

SC 3 Deluxe EasyFix SC 3 Deluxe EasyFix Premium

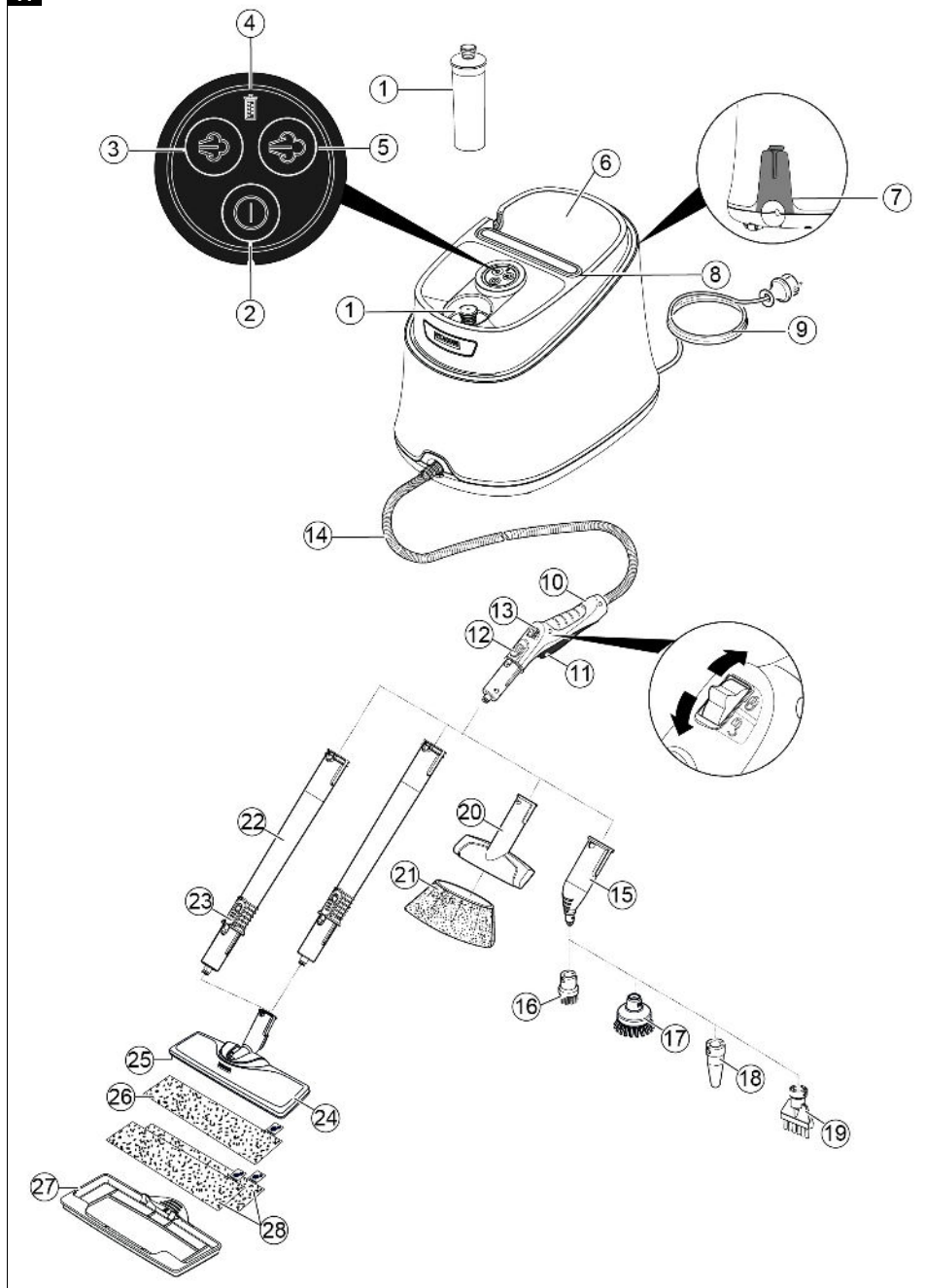
Deutsch	6
Français	11
Italiano	21

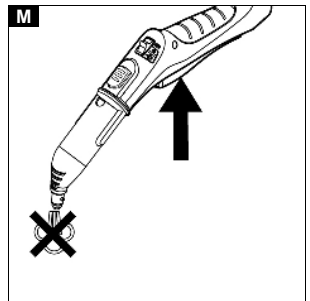
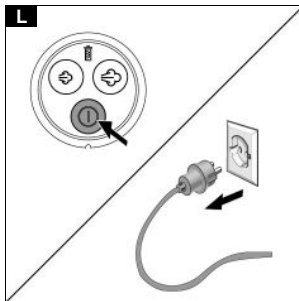
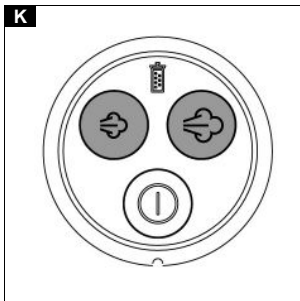
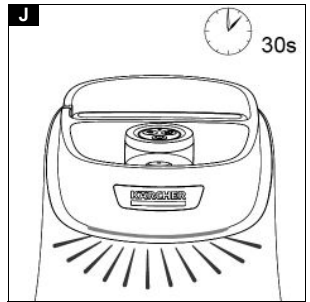
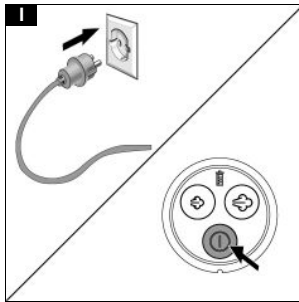
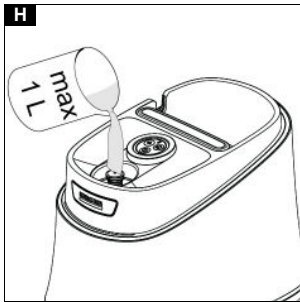
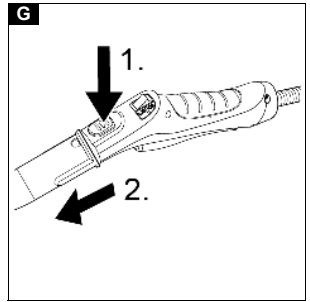
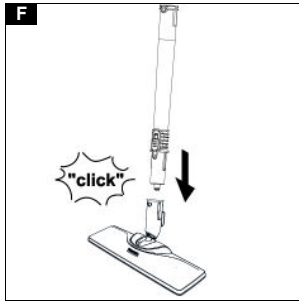
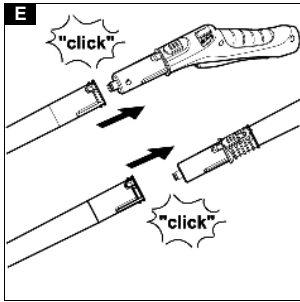
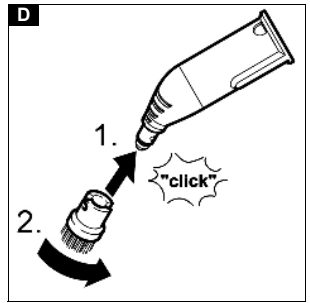
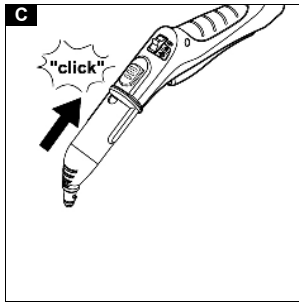
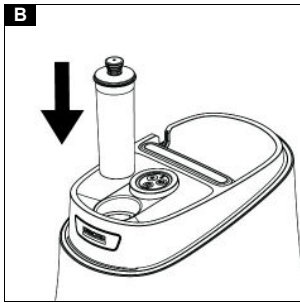


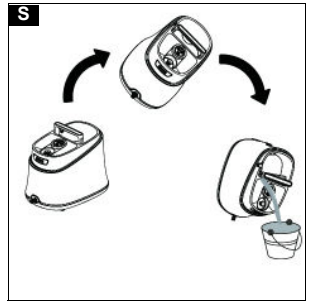
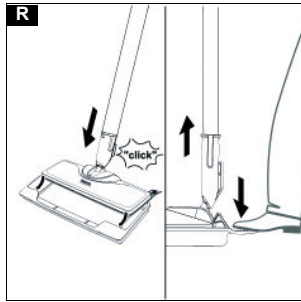
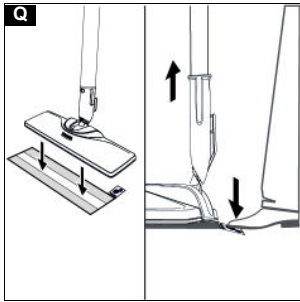
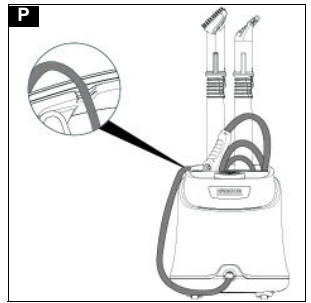
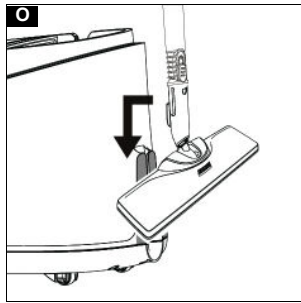
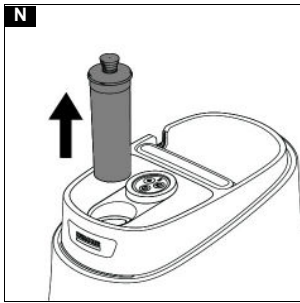
**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



97698100 (01/22)







Inhalt

Sicherheitshinweise Dampfreiniger	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Umweltschutz	6
Zubehör und Ersatzteile	6
Lieferumfang	7
Garantie	7
Sicherheitseinrichtungen	7
Gerätebeschreibung	7
Erstinbetriebnahme	7
Montage	7
Betrieb	8
Wichtige Anwendungshinweise	9
Anwendung des Zubehörs	9
Pflege und Wartung	10
Hilfe bei Störungen	12
Technische Daten	12

Sicherheitshinweise Dampfreiniger



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Sicherheitshinweise und die Originalbetriebsanleitung. Handeln Sie danach. Bewahren Sie das Heft für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.

Gefahrenstufen

⚠ GEFAHR

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ VORSICHT

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR • Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.

⚠ WARNUNG • Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. • Nur Personen, die in der Handhabung des Geräts unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zur Bedienung nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind, dürfen das Gerät benutzen. • Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie korrekt beaufsichtigt werden oder wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person bezüglich der sicheren Anwendung

des Geräts unterwiesen wurden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Kinder dürfen das Gerät nicht betreiben. • Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist oder wenn es abkühlt.

⚠ VORSICHT • Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor heruntergefallen, sichtbar beschädigt oder undicht ist. • Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz. Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.

Stromschlaggefahr

⚠ GEFAHR • Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an. • Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an. Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen. • Richten Sie den Dampfstrahl nicht direkt auf Betriebsmittel, die elektrische Bauteile enthalten, wie z. B. der Innenraum von Öfen. • Befüllen Sie Geräte ohne abnehmbaren Wassertank nicht direkt über den Wasseranschluss, solange sie mit dem Stromnetz verbunden sind. Verwenden Sie zur Befüllung ein Gefäß. • Verwenden Sie das Gerät nicht in Schwimmbekken, die Wasser enthalten. • Die Verbindung von Netzstecker und Verlängerungsleitung darf nicht im Wasser liegen. • Reinigen Sie nicht über Bodensteckdosen.

⚠ WARNUNG • Schließen Sie das Gerät nur an einem elektrischen Anschluss an, der von einer Elektro-Fachkraft gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde. • Betreiben Sie das Gerät in feuchten Räumen, z. B. Badezimmer, nur an Steckdosen mit vorgeschaltetem FI-Schutzschalter. • Stellen Sie vor jeder Verwendung des Geräts sicher, dass die Netzanschlussleitung mit Netzstecker nicht beschädigt ist. Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist, muss sie unverzüglich durch den Hersteller, den autorisierten Kundendienst oder von einer Elektro-Fachkraft ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden. • Verletzen oder beschädigen Sie die Netzanschluss- und Verlängerungsleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zeren oder dergleichen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten. • Ungeeignete elektrische Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Verwenden Sie nur spritzwassergeschützte elektrische Verlängerungsleitungen mit einem Querschnitt von mindestens 3x1 mm². • Ersetzen Sie Kupplungen an der Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung nur durch solche mit gleichem Spritzwasserschutz und gleicher mechanischer Festigkeit. • Reinigen Sie geflieste Wände mit Steckdosen vorsichtig. • Trennen Sie das Gerät bei längeren Betriebspausen, nach dem Gebrauch oder vor einem Wartungseingriff vom Stromnetz. • Führen Sie Wartungsarbeiten nur bei gezogener Netzstecker und abgekühltem Dampfreiniger durch.

Betrieb

⚠ GEFAHR • Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt. • Beachten Sie beim Einsatz des Geräts in Gefahrenbereichen (z. B. Tankstellen) die entsprechenden Sicherheitsvorschriften.

⚠ WARNUNG • Verbrühungsgefahr. Berühren Sie den Dampfstrahl niemals aus kurzer Entfernung mit

der Hand und richten Sie ihn nicht auf Menschen oder Tiere. ● Verbrühungsgefahr. Lassen Sie Geräte- und Zubehörteile, insbesondere das Bodentuch bzw. den Handüberzug erst abkühlen, bevor Sie diese berühren. ● Verbrühungsgefahr. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen an Druckbehältern, da Berst- und Explosionsgefahr besteht. ● Verbrühungsgefahr an der Bodendüse. Achten Sie darauf, dass keine Körperteile unter die Bodendüse gelangen. Betreiben Sie die Bodendüse niemals ohne Schuhe. ● Verbrühungsgefahr. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es vollständig zusammengesetzt und funktionsfähig ist. ● Verbrühungsgefahr. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es zur Aufbewahrung wegstellen.

ACHTUNG ● Füllen Sie keine Reinigungsmittel oder andere Zusätze ein. ● Verwenden Sie keinen Essig oder ähnliche Mittel.

WARNUNG ● Trennen Sie Zubehör niemals vom Gerät, solange Dampf austritt. ● Beim Trennen von Zubehörteilen kann heißes Wasser heraustropfen. Lassen Sie das Gerät erst abkühlen. ● Öffnen Sie den Wartungs-/ Sicherheitsverschluss niemals während des Betriebs. Lassen Sie das Gerät erst abkühlen. ● Klemmen Sie den Dampfhebel / die Dampfaste bei Betrieb nicht fest. ● Tauschen Sie einen beschädigten Dampfschlauch unverzüglich gegen einen vom Hersteller empfohlenen Dampfschlauch aus. ● Dampfen Sie keine Gegenstände ab, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z. B. Asbest) enthalten.

⚠ VORSICHT ● Betreiben oder lagern Sie das Gerät nur entsprechend der Beschreibung bzw. Abbildung. ● Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör, insbesondere Netzanschlussleitung, Sicherheitsverschluss und Dampfschlauch, vor jedem Betrieb auf ordnungsgemäßen Zustand und Betriebssicherheit. Verwenden Sie das Gerät bei Beschädigung nicht. Tauschen Sie beschädigte Komponenten unverzüglich aus. ● Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich Wasser im Dampfkessel befindet. Das Gerät kann sonst überhitzen, siehe Kapitel Hilfe bei Störungen in der Betriebsanleitung. ● Unfälle oder Beschädigungen durch Umfallen des Geräts. Sie müssen vor allen Tätigkeiten mit oder am Gerät die Standsicherheit herstellen.

ACHTUNG ● Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C. ● Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist. ● Verwenden Sie das Gerät nicht als Raumbefeuchter oder Raumheizung. ● Sorgen Sie während und nach der Arbeit mit dem Gerät für eine gute Raumbelüftung. ● Schützen Sie das Gerät vor Regen. Lagern Sie das Gerät nicht im Außenbereich. ● Geräteschaden. Füllen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren (z. B. Reinigungsmittel, Benzin, Farbverdünner und Aceton) in den Kessel / Wassertank. ● Ungeeignetes Wasser kann die Düsen verstopfen bzw. die Wasserstandsanzeige beschädigen. Füllen Sie kein Kondenswasser aus dem Wäschetrockner, gesammeltes Regenwasser, Reinigungsmittel oder Zusätze (z. B. Düfte) ein. Den Wassertank mit maximal 1 l / 0,5 / 0,4 l Leitungswasser füllen.

Betrifft nur SC 3 / SC 3 Upright / SC 2 Upright / KST 2 Upright Geräte

⚠ VORSICHT ● Um einen sicheren Stand zu gewährleisten, stellen Sie das Gerät auf festen, ebenen Untergrund ab. ● Tragen Sie das Gerät nicht während der Reinigungsarbeit.

Pflege und Wartung

⚠ VORSICHT ● Lassen Sie Reparaturarbeiten nur vom autorisierten Kundendienst durchführen.

ACHTUNG ● Füllen Sie keine Reinigungsmittel oder andere Zusätze ein. ● Verwenden Sie keinen Essig oder ähnliche Mittel.

Zubehör Dampfreiniger

(Je nach Ausstattung)

Dampfturbo-Bürste

⚠ VORSICHT

- Längere Benutzungsdauer der Dampfturbo-Bürste kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen in den Händen führen. Legen Sie beim Auftreten von Symptomen, wie z. B. Fingerkribbeln, kalte Finger, Arbeitspausen ein. Eine allgemein gültige Dauer für die Benutzung kann nicht festgelegt werden, weil diese von mehreren Einflussfaktoren abhängt:
- Persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung (häufig kalte Finger, Fingerkribbeln).
- Durch festes Zugreifen behinderte Durchblutung.
- Ununterbrochener Betrieb ist schädlicher als durch Pausen unterbrochener Betrieb.

Bei regelmäßiger, lang andauernder Benutzung der Dampfturbo-Bürste und bei wiederholtem Auftreten von Symptomen, wie z. B. Fingerkribbeln, kalte Finger, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Privathaushalt. Das Gerät ist zur Reinigung mit Dampf bestimmt und kann mit geeignetem Zubehör, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben, verwendet werden. Reinigungsmittel werden nicht benötigt. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Das Gerät darf nur in Innenräumen betrieben werden.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Sicherheitseinrichtungen




⚠ VORSICHT

Fehlende oder veränderte Sicherheitseinrichtungen
Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.

Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.

Symbole auf dem Gerät

(Je nach Gerätetyp)

	Verbrennungsgefahr, Geräteoberfläche wird während des Betriebs heiß
	Verbrühungsgefahr durch Dampf
	Betriebsanleitung lesen

Druckregler

Sollte im Fehlerfall ein übermäßig hoher Druck entstehen, sorgt ein Sicherheitsventil für dessen Abbau in die Umgebung.

Schmelzsicherung

Die Schmelzsicherung verhindert ein Überhitzen des Geräts. Falls das Gerät überhitzt, trennt die Schmelzsicherung das Gerät vom Netz.

Wenden Sie sich vor Wiederinbetriebnahme des Geräts an den zuständigen KÄRCHER Kundendienst.

Gerätebeschreibung

In dieser Betriebsanleitung wird die maximale Ausstattung beschrieben. Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang, siehe Verpackung.

Abbildungen siehe Grafikseite.

Abbildung A

- 1 Entkalkungskartusche
- 2 Ein- / Aus-Schalter
- 3 Reduzierte Dampfmenge
- 4 Kontrolllampe rot - Austausch Entkalkungskartusche.
- 5 Maximale Dampfmenge
- 6 Zubehörfach
- 7 Parkhalterung für Bodendüse
- 8 Tragegriff

- 9 Netzanschlussleitung mit Netzstecker
- 10 Dampfpistole
- 11 Dampfhebel
- 12 Entriegelungstaste
- 13 Kindersicherung
- 14 Dampfschlauch
- 15 Punktstrahldüse
- 16 Rundbürste
- 17 ** Rundbürste groß
- 18 ** Powerdüse
- 19 Fugenbürste
- 20 Handdüse
- 21 Mikrofaserüberzug für Handdüse
- 22 Verlängerungsrohre (2 Stück)
- 23 Entriegelungstaste
- 24 Bodendüse
- 25 Klettverbindung
- 26 Mikrofaserbodentuch (1 Stück)
- 27 ** Teppichgleiter
- 28 ** Mikrofaserbodentuch (2 Stück)

** SC 3 Deluxe EasyFix Premium

Erstinbetriebnahme

ACHTUNG

Geräteschaden durch Verkalkung

Die Entkalkungskartusche funktioniert nur optimal, wenn Sie das Gerät vor dem 1. Betrieb an die örtliche Wasserhärte anpassen.

Gerät auf die örtliche Wasserhärte einstellen.

Gerät vor dem Einsatz in einem Gebiet mit einer anderen Wasserhärte (z. B. nach Umzug) auf die aktuelle Wasserhärte einstellen

1. Die Entkalkungskartusche in die Öffnung einsetzen und drücken bis sie fest sitzt.

Abbildung B

2. Wasserhärte einstellen, siehe Kapitel Wasserhärte einstellen.

Montage

Zubehör montieren

1. Das offene Ende des Zubehörs auf die Dampfpistole schieben, bis die Entriegelungstaste der Dampfpistole einrastet.
Abbildung C
2. Das offene Ende des Zubehörs auf die Punktstrahldüse schieben.
Abbildung D
3. Die Verlängerungsrohre mit der Dampfpistole verbinden.
 - a Das 1. Verlängerungsrohr auf die Dampfpistole schieben, bis die Entriegelungstaste der Dampfpistole einrastet.
Das Verbindungsrohr ist verbunden.
 - b Das 2. Verlängerungsrohr auf das 1. Verlängerungsrohr schieben.

Die Verbindungsrohre sind verbunden.

Abbildung E

- Das Zubehör und / oder die Bodendüse auf das freie Ende des Verlängerungsrohrs schieben.

Abbildung F

Das Zubehör ist verbunden.

Zubehör trennen

- Die Kindersicherung zurückschieben. Der Dampfhebel ist gesperrt.
- Die Entriegelungstaste drücken und die Teile auseinanderziehen.

Abbildung G

Betrieb

Wasser einfüllen

Der Wassertank kann jederzeit befüllt werden.

ACHTUNG

Schäden am Gerät

Durch ungeeignetes Wasser können die Düsen verstopfen bzw. die Wasserstandanzeige beschädigt werden.

Füllen Sie kein Kondenswasser aus dem Wäschetrockner ein.

Füllen Sie kein gesammeltes Regenwasser ein.

Füllen Sie keine Reinigungsmittel oder andere Zusätze (z. B. Düfte) ein.

- Den Wassertank mit maximal 1 l Leitungswasser füllen.

Abbildung H

Gerät einschalten

ACHTUNG

Geräteschaden durch falsch eingestellte Wasserhärte

Die Entkalkungskartusche funktioniert nur optimal, wenn das Gerät an die örtliche Wasserhärte angepasst ist. Bei falsch eingestellter Wasserhärte kann das Gerät verkalken.

Das Gerät vor dem 1. Betrieb an die örtliche Wasserhärte anpassen, siehe Kapitel Wasserhärte einstellen.

Hinweis

Beim 1. Dampfen nach Entnahme und Wiedereinsetzen der Entkalkungskartusche kann der Dampfstoß schwach oder unregelmäßig sein und es können einzelne Wassertropfen austreten. Das Gerät benötigt eine kurze Einlaufzeit, in der sich die Entkalkungskartusche mit Wasser füllt. Die ausströmende Dampfmenge nimmt stetig zu, bis nach ca. 30 Sekunden die maximale Dampfmenge erreicht ist.

- Das Gerät auf festen Untergrund stellen.
- Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
- Den Ein- / Aus-Schalter drücken.

Abbildung I




- Die LED-Leiste leuchtet rot und geht langsam aus.
- Nach ca. 30 Sekunden leuchtet die LED-Leiste konstant grün. Das Gerät ist einsatzbereit.

Abbildung J

Dampfmenge regeln

Die ausströmende Dampfmenge wird über die Dampfmentastate geregelt. Es stehen 2 verschiedene Dampfmentasten zur Verfügung:

Abbildung K

	Maximale Dampfmenge
	Reduzierte Dampfmenge
	Kein Dampf - Kindersicherung Hinweis In dieser Stellung kann der Dampfhebel nicht betätigt werden.

Hinweis

Beim Einschalten des Geräts ist immer die maximale Dampfmenge eingestellt.

- Nach Einstellung der Dampfmenge den Dampfhebel drücken.
- Vor dem Beginn der Reinigung die Dampfpestole auf ein Tuch richten, bis der Dampf gleichmäßig ausströmt.

Wasser nachfüllen

Bei Wassermangel blinkt die LED-Leiste schnell rot. Für eine konstante Dampfleistung muss das Wasser über den Deckel der Entkalkungskartusche eingefüllt werden. Beim Nachfüllen des Wassers bleibt die Entkalkungskartusche im Gerät fixiert.

Hinweis

Das Gerät ist mit einem Trockenlaufschutz für die Pumpe ausgestattet. Wenn die Pumpe längere Zeit trocken läuft, z. B. weil die Entkalkungskartusche nicht richtig eingesetzt ist, schaltet sich die Pumpe ab und die rote Kontrolllampe-Wassermangel blinkt.

Um das Gerät wieder betreiben zu können, muss das Gerät aus- und wieder eingeschaltet werden. Dabei muss sichergestellt werden, dass die Kartusche richtig eingesetzt ist und sich genügend Wasser im Wassertank befindet.

- Den Wassertank über den Deckel der Entkalkungskartusche mit maximal 1 l Leitungswasser füllen. Die LED-Leiste leuchtet konstant grün.

Betrieb unterbrechen

Um Energie zu sparen, empfehlen wir, das Gerät bei Betriebspausen über 20 Minuten auszuschalten.

- Den Ein- / Aus-Schalter drücken.

Gerät ausschalten

- Den Ein- / Aus-Schalter drücken.

Abbildung L

Das Gerät ist ausgeschaltet.

- Den Dampfhebel drücken, bis kein Dampf mehr ausströmt.

Abbildung M

Der Dampfkessel ist drucklos.

- Die Kindersicherung zurückschieben. Der Dampfhebel ist gesperrt.
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG

Geräteschaden durch Wasserfäulnis

Wenn das Gerät länger als 2 Monate nicht in Betrieb genommen wird, kann das Wasser im Tank faulen. Wassertank vor Betriebspausen leeren.

- Die Entkalkungskartusche aus dem Gerät nehmen.

Abbildung N

Gerät aufbewahren

1. Bodendüse in die Parkhalterung einhängen.
Abbildung O
2. Die Verlängerungsrohre in die großen Halter für Zubehör stecken.
3. Eine Handdüse und eine Punktstrahldüse auf je 1 Verlängerungsrohr stecken.
4. Das Kabel aufwickeln und im Zubehörfach verstauen.
5. Die kleine Rundbürste und die Powerdüse im Zubehörfach verstauen.
6. Den Dampfschlauch im Zubehörfach verstauen.
Abbildung P
7. Das Gerät an einem trockenen und frostsicheren Ort lagern.

Wichtige Anwendungshinweise

Bodenflächen reinigen

Wir empfehlen den Boden vor dem Einsatz des Geräts zu kehren oder zu saugen. So wird der Boden bereits vor der Feuchtreinigung von Schmutz und losen Partikeln befreit.

Auffrischen von Textilien

Vor einer Behandlung mit dem Gerät immer die Verträglichkeit der Textilien an verdeckter Stelle prüfen: Textil eindampfen, trocknen lassen und anschließend auf Farb- oder Formveränderung prüfen.

Beschichtete oder lackierte Oberflächen reinigen

ACHTUNG

Beschädigte Oberflächen

Dampf kann Wachs, Möbelpolitur, Kunststoffbeschichtungen oder Farbe und den Umleimer von Kanten lösen.

Richten Sie den Dampf nicht auf verleimte Kanten, da sich der Umleimer lösen könnte.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von unversiegelten Holz- oder Parkettböden.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von lackierten oder kunststoffbeschichteten Oberflächen wie z. B. Küchen- und Wohnmöbeln, Türen oder Parkett.

1. Zur Reinigung dieser Oberflächen ein Tuch kurz eindampfen und damit über die Oberflächen wischen.

Glasreinigung

ACHTUNG

Glasbruch und beschädigte Oberfläche

Dampf kann versiegelte Stellen des Fensterrahmens beschädigen und bei niedrigen Außentemperaturen zu Spannungen an der Oberfläche von Fensterscheiben und dadurch zu Glasbruch führen.

Richten Sie den Dampf nicht auf versiegelte Stellen des Fensterrahmens.

Erwärmen Sie Fensterscheiben bei niedrigen Außentemperaturen, in dem Sie die gesamte Glasoberfläche leicht eindampfen.

- Fensterfläche mit Handdüse und Überzug reinigen. Zum Abziehen des Wassers einen Fensterabzieher verwenden oder die Flächen trockenwischen.

Anwendung des Zubehörs

Dampfpistole

Die Dampfpistole kann für folgende Einsatzbereiche ohne Zubehör verwendet werden:

- Zum Beseitigen von leichten Falten aus hängenden Kleidungsstücken: Das Kleidungsstück aus 10-20 cm Entfernung bedampfen.
- Zum feuchten Staub wischen: Ein Tuch kurz eindampfen und damit über die Möbel wischen.

Punktstrahldüse

Die Punktstrahldüse eignet sich für die Reinigung von schwer zugänglichen Stellen, Fugen, Armaturen, Abflüssen, Waschbecken, WCs, Jalousien oder Heizkörpern. Je näher die Punktstrahldüse an der verschmutzten Stelle ist, desto höher ist die Reinigungswirkung, da Temperatur und Dampfmenge am Düsenaustritt am höchsten sind. Starke Kalkablagerungen können vor dem Dampfreinigen mit einem geeigneten Reinigungsmittel behandelt werden.

Reinigungsmittel ca. 5 Minuten einwirken lassen und danach abdampfen.

1. Die Punktstrahldüse auf die Dampfpistole schieben.

Abbildung C

Rundbürste (klein)

Die kleine Rundbürste eignet sich für die Reinigung von hartnäckigen Verschmutzungen. Durch Bürsten können hartnäckige Verschmutzungen leichter entfernt werden.

ACHTUNG

Beschädigte Oberflächen

Die Bürste kann empfindliche Flächen zerkratzen.

Nicht geeignet zur Reinigung empfindlicher Flächen.

1. Die kleine Rundbürste auf die Punktstrahldüse montieren.

Abbildung D

Rundbürste (groß)

Die große Rundbürste eignet sich für die Reinigung von großen abgerundeten Flächen, z. B. Waschbecken, Duschwanne, Badewanne, Küchenspülbecken.

ACHTUNG

Beschädigte Oberflächen

Die Bürste kann empfindliche Flächen zerkratzen.

Nicht geeignet zur Reinigung empfindlicher Flächen.

1. Die große Rundbürste auf die Punktstrahldüse montieren.

Abbildung D

Powerdüse

Die Powerdüse eignet sich für die Reinigung von Verschmutzungen und zum Ausblasen von Ecken, Fugen usw.

1. Die Powerdüse auf die für die Rundbürste geeignete Punktstrahldüse montieren.

Abbildung D

Fugenbürste

1. Die Fugenbürste wird zum Reinigen von engen Spalten, z. B. zwischen Fensternischen und Kurbeln in der Wand, verwendet.

Abbildung D

Handdüse

Die Handdüse eignet sich für die Reinigung von kleinen abwaschbaren Flächen, Duschkabinen und Spiegeln.

1. Die Handdüse entsprechend der Punktstrahldüse auf die Dampfpistole schieben.

Abbildung C

2. Überzug über die Handdüse ziehen.

Bodendüse

Die Bodendüse eignet sich für die Reinigung von abwaschbaren Wand- und Bodenbelägen, z. B. Steinböden, Fliesen und PVC-Böden.

ACHTUNG

Schäden durch Dampfeinwirkung

Hitze und Durchfeuchtung können zu Schäden führen. Prüfen Sie vor der Anwendung die Hitzebeständigkeit und Dampfauswirkung an einer unauffälligen Stelle mit kleinster Dampfmenge.

Hinweis

Reinigungsmittelrückstände oder Pflegeemulsionen auf der zu reinigenden Fläche können bei der Dampfreinigung zu Schlieren führen, die bei mehrmaliger Anwendung aber verschwinden.

Wir empfehlen den Boden vor dem Einsatz des Geräts zu kehren oder zu saugen. So wird der Boden bereits vor der Feuchtreinigung von Schmutz und losen Partikeln befreit. Auf stark verschmutzten Flächen langsam arbeiten, damit der Dampf länger einwirken kann.

1. Verlängerungsrohre mit der Dampfpistole verbinden.

Abbildung E

2. Bodendüse auf Verlängerungsrohr schieben.

Abbildung F

3. Bodentuch an Bodendüse befestigen.
 - a Bodentuch mit den Klettbindern nach oben auf den Boden legen.
 - b Bodendüse mit leichtem Druck auf das Bodentuch stellen.

Abbildung Q

Das Bodentuch haftet durch die Klettbefestigung selbsttätig an der Bodendüse.

Bodentuch abnehmen

1. Einen Fuß auf die Fußlasche des Bodentuchs stellen und die Bodendüse nach oben heben.

Abbildung Q

Hinweis

Zu Beginn ist das Klettband des Bodentuchs noch sehr stark und lässt sich ggf. schwer von der Bodendüse entfernen. Nach mehrmaligem Gebrauch und nach dem Waschen des Bodentuchs lässt sich dieses gut von der Bodendüse entfernen und hat die optimale Haftung erreicht.

Bodendüse parken

1. Bei Arbeitsunterbrechung die Bodendüse in die Parkhalterung einhängen.

Abbildung O

Teppichgleiter

Mit dem Teppichgleiter können Teppiche aufgefrischt werden.

ACHTUNG

Schäden an Teppichgleiter und Teppich

Verschmutzungen am Teppichgleiter, sowie Hitze und Durchfeuchtung können zu Schäden am Teppich führen.

Prüfen Sie zudem vor der Anwendung die Hitzebeständigkeit und Dampfauswirkung auf den Teppich an einer unauffälligen Stelle mit kleinster Dampfmenge.

Beachten Sie die Reinigungshinweise des Teppichherstellers.

Stellen Sie sicher, dass der Teppich vor Anwendung des Teppichgleiters abgesaugt und Flecken entfernt wurden.

Entfernen Sie vor der Anwendung und nach Betriebspausen durch Abdampfen in einen Abfluss (ohne Bodentuch / mit Zubehör) mögliche Wasseransammlungen (Kondensat) im Gerät.

Verwenden Sie den Teppichgleiter nur mit Bodentuch an der Bodendüse.

Dampfreinigen Sie bei der Verwendung des Teppichgleiters mit schwacher Dampfstufe.

Richten Sie den Dampf nicht kontinuierlich auf eine Stelle (maximal 5 Sekunden), um eine starke Befeuchtung und das Risiko von Beschädigungen durch Temperatureinwirkung zu vermeiden.

Verwenden Sie den Teppichgleiter nicht auf hochflorigen Teppichen.

Teppichgleiter an Bodendüse befestigen

1. Bodentuch an Bodendüse befestigen, siehe Kapitel Bodendüse.

Abbildung Q

2. Bodendüse mit leichtem Druck in den Teppichgleiter hineingleiten und einrasten lassen.

Abbildung R

3. Mit der Teppichreinigung beginnen.

Teppichgleiter von Bodendüse abnehmen

⚠ VORSICHT

Verbrennungen am Fuß

Der Teppichgleiter kann sich beim Bedampfen erhitzen. Den Teppichgleiter nicht barfuß oder mit offenen Sandalen betreiben und abnehmen.

Den Teppichgleiter nur mit geeignetem Schuhwerk betreiben und abnehmen.

1. Die Lasche des Teppichgleiters mit der Schuhspitze nach unten drücken.
2. Die Bodendüse nach oben heben.

Abbildung R

Pflege und Wartung

Wassertank leeren

ACHTUNG

Geräteschäden durch Wasserfäulnis

Wenn das Gerät länger als 2 Monate nicht in Betrieb genommen wird, kann das Wasser im Tank faulen.

Wassertank vor Betriebspausen leeren.

1. Den Ein- / Aus-Schalter drücken.
Das Gerät ist ausgeschaltet.
2. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Das Zubehör aus den Zubehöraltern nehmen.
4. Die Entkalkungskartusche aus dem Gerät nehmen.
5. Den Wassertank leeren.

Abbildung S

Entkalkungskartusche austauschen

ACHTUNG

Geräteschäden und verkürzte Lebensdauer

Die Nichteinhaltung der Austauschintervalle (Anzeige Kontrolllampe) der Entkalkungskartusche kann zu Geräteschäden führen und verkürzt die Lebensdauer des Geräts.

Austauschintervalle (Anzeige Kontrolllampe) einhalten.

Hinweis

Die Austauschintervalle hängen von der örtlichen Wasserhärte ab. Gebiete mit hartem Wasser (z. B. III/IV) haben ein höheres Austauschintervall, als Gebiete mit weichem Wasser (z. B. I/II).

Kontrolllampenanzeige bei Ende der Laufzeit

Die Kontrolllampe der Entkalkungskartusche zeigt an, wann die Entkalkungskartusche ausgetauscht werden muss:

- 2 Stunden vor Ablauf der Laufzeit blinkt die Kontrolllampe.
- 1 Stunde vor Ablauf der Laufzeit blinkt die Kontrolllampe schneller.
- Ist die Laufzeit der Entkalkungskartusche erschöpft, leuchten die Kontrolllampe und die LED-Leiste dauerhaft rot und die Pumpe schaltet sich selbsttätig ab, um einen Geräteschaden zu vermeiden.

Entkalkungskartusche einsetzen

ACHTUNG

Geräteschaden

Durch das Wiedereinsetzen der verbrauchten Entkalkungskartusche kann das Gerät beschädigt werden. Sorgfältig arbeiten, um ein Verwechseln der Kartuschen zu vermeiden.

Hinweis

Beim 1. Dampfen nach Entnahme und Wiedereinsetzen der Entkalkungskartusche kann der Dampfstoß schwach oder unregelmäßig sein und es können einzelne Wassertropfen austreten. Das Gerät benötigt eine kurze Einlaufzeit, in der sich die Entkalkungskartusche mit Wasser füllt. Die ausströmende Dampfmenge nimmt stetig zu, bis nach ca. 30 Sekunden die maximale Dampfmenge erreicht ist.

1. Den Aus-Schalter drücken.
Das Gerät ist ausgeschaltet.
2. Die Entkalkungskartusche entnehmen.
3. Die neue Entkalkungskartusche einsetzen.
4. Den Ein-Schalter drücken.
Das Gerät ist eingeschaltet.
5. Die Tasten „Maximale Dampfmenge“ und „Reduzierte Dampfmenge“ gleichzeitig gedrückt halten, bis die Anzeige „Austausch Entkalkungskartusche“ erlischt. Dies bedeutet, dass die Rücksetzung abgeschlossen ist.
6. Das Gerät aufheizen lassen.
7. Den Dampfhebel ca. 30 Sekunden gedrückt halten, um die Entkalkungskartusche zu entlüften.

Wasserhärte einstellen

ACHTUNG

Geräteschaden durch Verkalkung

Ohne eingesetzte Entkalkungskartusche und bei falsch eingestellter Wasserhärte kann das Gerät verkalken. Immer mit Entkalkungskartusche arbeiten.

Gerät auf die örtliche Wasserhärte einstellen. Gerät vor Einsatz in einem Gebiet mit anderer Wasserhärte (z. B. nach Umzug) auf die aktuelle Wasserhärte einstellen.

Hinweis

Das Wasserwirtschaftsamt oder die Stadtwerke geben Auskunft über die Härte des Leitungswassers. Die Wasserhärteeinstellung bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Einstellung vorgenommen wird, beispielsweise nach einem Umzug. Das Gerät ist werkseitig auf die höchste Wasserhärte (Stufe IV) eingestellt. Das Gerät zeigt die eingestellte Wasserhärte mit Blinkimpulsen an.

Wasserhärtestufen und Blinkimpulse

Härtebereich	°dH	mmol/l	Anzahl Blinkimpulse	Abstand Blinkimpulse
I weich	0 - 7	0 - 1,3	1x	4 Sekunde ⁿ
II mittel	7 - 14	1,3 - 2,5	2x	
III hart	14 - 21	2,5 - 3,8	3x	
IV sehr hart	>21	>3,8	4x	

Hinweis

Die Antikalkwirkung der Entkalkungskartusche aktiviert sich, sobald das Gerät mit Wasser gefüllt und in Betrieb genommen wird. Kalk im Wasser wird durch das Granulat in der Entkalkungskartusche aufgenommen. Eine zusätzliche Entkalkung ist nicht erforderlich.

Hinweis

Das Granulat in der Kartusche kann sich nach Wasserkontakt farblich verändern. Das hängt mit dem Mineralstoffgehalt im Wasser zusammen. Diese Verfärbung ist unbedenklich und hat keinen negativen Einfluss auf das Gerät, Reinigungsarbeiten oder die Funktionsweise der Entkalkungskartusche.

Hinweis

Während der Einstellung nicht länger als 15 Sekunden pausieren, da das Gerät sich sonst automatisch auf die zuletzt gewählte Wasserhärte bzw. bei Erstinbetriebnahme auf die höchste Wasserhärte einstellt.

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Den Ein- / Aus-Schalter 6 Sekunden gedrückt halten.

Abbildung K

3. Die Kontrolllampe der Entkalkungskartusche blinkt und signalisiert über die Anzahl der Impulse die aktuelle Einstellung der Wasserhärte.
4. Die Taste „Reduzierte Dampfmenge“ wiederholt drücken, um die niedrigere Wasserhärtestufe einzustellen.
5. Die Taste „Maximale Dampfmenge“ wiederholt drücken, um die höhere Wasserhärtestufe einzustellen.
6. Die Taste „Reduzierte Dampfmenge“ bzw. „Maximale Dampfmenge“ loslassen.
Der Blinkimpuls für die eingestellte Wasserhärte wird angezeigt.
7. Den Vorgang gegebenenfalls wiederholen, bis die gewünschte Wasserhärtestufe erreicht ist.

Hinweis

Bei gedrückter Dampfmentaste wird der Blinkimpuls für die Wasserhärtestufe nicht angezeigt.

8. Den Ein- / Aus-Schalter 4 Sekunden gedrückt halten, um die Einstellung der Wasserhärtestufe zu speichern. Die Kontrolllampe der Entkalkungskartusche leuchtet auf.

Pflege des Zubehörs

(Zubehör - je nach Lieferumfang)

Hinweis

Die Mikrofasertücher sind nicht für den Trockner geeignet.

Hinweis

Zum Waschen der Tücher die Hinweise auf dem Waschtzettel beachten. Keinen Weichspüler verwenden, damit die Tücher den Schmutz gut aufnehmen können.

1. Bodentücher und Überzüge bei maximal 60 °C in der Waschmaschine waschen.

Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

⚠ **WARNUNG**

Stromschlag- und Verbrennungsgefahr

Solange das Gerät an das Stromnetz angeschlossen oder noch nicht abgekühlt ist, ist die Störungsbehebung gefährlich.

Ziehen Sie den Netzstecker.

Lassen Sie das Gerät abkühlen.

LED-Leiste blinkt rot

Der Trockenlaufschutz der Pumpe ist aktiviert.

1. Das Gerät aus- und wieder einschalten.
2. Sicherstellen, dass die Entkalkungskartusche richtig eingesetzt und ausreichend Wasser im Tank ist. Kein Wasser im Wassertank.

1. Wassertank nachfüllen, siehe Kapitel *Wasser nachfüllen*.

Dampfhebel lässt sich nicht drücken

Der Dampfhebel ist mit der Kindersicherung gesichert.

- Die Kindersicherung vorschieben. Der Dampfhebel ist entsperrt.

Kein oder wenig Dampf trotz ausreichend Wasser im Tank

Die Entkalkungskartusche wurde nicht oder falsch eingesetzt.

- Die Entkalkungskartusche einsetzen bzw. richtig einsetzen.

Die Entkalkungskartusche wurde während der Wasserbefüllung entnommen.

- Die Entkalkungskartusche während der Befüllung im Gerät lassen.

Eine neue Entkalkungskartusche wurde eingesetzt.

- Den Dampfhebel dauerhaft gedrückt halten. Nach ca. 30 Sekunden erfolgt die volle Dampfleistung.

Rote Kontrolllampe „Austausch Entkalkungskartusche“ leuchtet oder blinkt

Die Laufzeit der Entkalkungskartusche endet bald.

- Die neue Entkalkungskartusche einsetzen und die Wartungsanzeige zurücksetzen, siehe Kapitel *Entkalkungskartusche austauschen*.

Die Wartungsanzeige wurde nach Austausch der Entkalkungskartusche nicht zurückgesetzt.

- Die Tasten „Maximale Dampfmenge“ und „Reduzierte Dampfmenge“ gleichzeitig gedrückt halten, bis die Kontrolllampe „Austausch Entkalkungskartusche“ erlischt, nachdem die Entkalkungskartusche eingesetzt wurde, siehe Kapitel *Entkalkungskartusche austauschen*.

LED-Leiste leuchtet konstant rot und kein Dampf trotz ausreichend Wasser im Tank

Die Laufzeit der Entkalkungskartusche ist zu Ende.

- Die neue Entkalkungskartusche einsetzen und die Wartungsanzeige zurücksetzen, siehe Kapitel *Entkalkungskartusche austauschen*.

Die Wartungsanzeige wurde nach Austausch der Entkalkungskartusche nicht zurückgesetzt.

- Die Tasten „Maximale Dampfmenge“ und „Reduzierte Dampfmenge“ gleichzeitig gedrückt halten, bis die Kontrolllampe „Austausch Entkalkungskartusche“ erlischt, nachdem die Entkalkungskartusche eingesetzt wurde, siehe Kapitel *Entkalkungskartusche austauschen*.

1. 2 Filter für Handstaubsauger.

Technische Daten

SC 3 De-
luxe Ea-
syFix
SC 3 De-
luxe Ea-
syFix
Premi-
um

Elektrischer Anschluss			
Spannung	V	220 - 240	220 - 240
Phase	~	1	1
Frequenz	Hz	50 - 60	50 - 60
Schutzart		IPX4	IPX4
Schutzklasse		I	I
Leistungsdaten			
Heizleistung	W	1900	1900
Maximaler Betriebsdruck	MPa	0,35	0,35
Aufheizzeit	Se- kun- den	30	30
Dauerdampfen	g/min	40	40
Maximaler Dampfstoß	g/min	100	100
Füllmenge			
Wassertank	l	1,0	1,0
Maße und Gewichte			
Gewicht (ohne Zubehör)	kg	3,3	3,3
Länge	mm	361	361
Breite	mm	250	250
Höhe	mm	282	282

Technische Änderungen vorbehalten.

Contenu

Consignes de sécurité.....	12
Utilisation conforme.....	14
Protection de l'environnement.....	14
Accessoires et pièces de rechange	14
Etendue de livraison.....	14
Garantie	14
Dispositifs de sécurité	15
Description de l'appareil.....	15
Première mise en service.....	15
Montage	15
Utilisation.....	16
Consignes d'utilisation importantes.....	17
Utilisation des accessoires.....	17
Entretien et maintenance	18
Dépannage en cas de pannes	20
Caractéristiques techniques.....	20

Consignes de sécurité Nettoyeur vapeur



Veillez lire ces consignes de sécurité et le manuel d'instructions original avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez le document pour une utilisation ultérieure ou pour le prochain propriétaire.

- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.
- Les panneaux d'avertissement et d'instructions apposés sur l'appareil donnent des remarques importantes pour un fonctionnement sans risque.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Consignes de sécurité générales

⚠ DANGER • Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT • Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil. • Seules les personnes instruites dans la manipulation de l'appareil ou ayant prouvé leurs compétences pour la commande et étant expressément chargées de son utilisation sont habilitées à utiliser l'appareil. • Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent. • Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil. • Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. • Ne laissez pas l'appareil à portée des enfants tant qu'il est alimenté ou en refroidissement.

⚠ PRÉCAUTION • N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche. • Les dispositifs de sécurité servent à assurer votre sécurité. Ne modifiez ou ne dérivez jamais les dispositifs de sécurité.

Risque d'électrocution

⚠ DANGER • Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées. • Ne raccordez l'appareil qu'à un courant alternatif. La tension sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension de la source de courant. • Ne dirigez pas le jet de vapeur directement sur les moyens d'exploitation contenant des sous-ensembles électriques, tels que l'espace intérieur de fours. • Ne remplissez pas les appareils sans réservoir d'eau amovible directement au raccord d'alimentation en eau tant qu'ils sont raccordés au secteur. Utilisez un récipient pour le remplissage. • N'utilisez pas l'appareil dans des bassins de natation contenant de l'eau. • La liaison entre la fiche secteur et la conduite de rallonge ne doit pas être posée dans

l'eau. • Ne pas nettoyer au-dessus des prises de courant au sol.

⚠ AVERTISSEMENT • Raccordez l'appareil uniquement à un raccordement électrique réalisé par un électricien qualifié selon IEC 60364-1. • Utilisez l'appareil dans des pièces humides, salle de bain, p.ex., uniquement dans des prises de courant à disjoncteur FI en amont. • Avant toute utilisation de l'appareil, s'assurer que le câble d'alimentation électrique et sa fiche secteur ne sont pas endommagés. Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, le faire remplacer immédiatement par le fabricant, le service après-vente autorisé ou un électricien spécialisé pour éviter tout danger. • Veillez à ne pas endommager ou abîmer le câble d'alimentation et la conduite de rallonge en passant dessus, en les écrasant, les déformant, etc. Protégez le câble d'alimentation contre la chaleur, l'huile et les arêtes tranchantes. • Des conduites de rallonge électriques inappropriées peuvent être dangereuses. Utilisez exclusivement des conduites de rallonge électriques avec protection contre les projections d'eau d'une section minimale de 3x1 mm². • Remplacez les raccords du câble d'alimentation électrique ou de la conduite de rallonge exclusivement par des modèles avec protection contre les projections d'eau et de même résistance mécanique. • Nettoyez les murs carrelés équipés de prises électriques avec attention. • Débranchez l'appareil du secteur en cas de pauses prolongées, après l'utilisation et avant l'entretien par l'utilisateur. • Ne réalisez un entretien qu'après avoir débranché la fiche secteur et si le nettoyeur vapeur est refroidi.

Fonctionnement

⚠ DANGER • L'utilisation dans des zones soumises à des risques d'explosion est interdite. • Lors de l'utilisation de l'appareil dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes.

⚠ AVERTISSEMENT • Risque de brûlure. Ne touchez jamais le jet de vapeur avec la main à courte distance et ne l'orientez pas vers des personnes ou des animaux. • Risque de brûlure. Laissez refroidir les pièces d'appareils et d'accessoire, en particulier la serpillière ou la housse pour la main avant de les toucher. • Risque de brûlure. Ne pas utiliser l'appareil pour nettoyer les réservoirs sous pression car il y a un risque d'éclatement et d'explosion. • Risque de brûlure sur la buse pour sol. S'assurer qu'aucun corps étranger ne parvienne sous la buse pour sol. Ne pas utiliser la buse pour sol sans chaussures. • Risque de brûlure. Utiliser l'appareil uniquement s'il est complètement assemblé et fonctionnel. • Risque de brûlure. Laisser l'appareil refroidir avant de le ranger.

ATTENTION • Ne remplissez aucun détergent, ni d'additifs. • N'utilisez pas de vinaigre ou de produits similaires.

AVERTISSEMENT • Ne séparer jamais les accessoires de l'appareil tant que de la vapeur sort. • De l'eau très chaude peut goutter lors de la séparation des accessoires. Laissez d'abord refroidir l'appareil. • N'ouvrez jamais les fermetures de sécurité / maintenance pendant le fonctionnement. Laissez d'abord refroidir l'appareil. • Ne serrez pas la manette vapeur / touche vapeur pendant le fonctionnement. • Remplacez immédiatement tout flexible vapeur endommagé

par un flexible vapeur conseillé par le fabricant. ● N'appliquez pas de vapeur sur des objets contenant des substances présentant un risque pour la santé (amiante, p.ex.).

⚠ PRÉCAUTION. Utilisez ou stockez l'appareil uniquement conformément à la description ou à la figure. ● Vérifiez le bon état et la sécurité du fonctionnement de l'appareil et des accessoires, en particulier du câble d'alimentation électrique, de la fermeture de sécurité et du flexible vapeur, avant chaque fonctionnement. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez immédiatement les composants endommagés. ● N'allumez l'appareil que si la chaudière à vapeur contient de l'eau. L'appareil pourrait sinon surchauffer, voir le chapitre Aide en cas de défaut dans le manuel d'utilisation. ● Risque d'accidents ou de dommages en cas de chute de l'appareil. Avant toute opération avec ou au niveau de l'appareil, vous devez veiller à une bonne stabilité.

ATTENTION. N'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 0 °C. ● Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau d'alimentation. ● Ne pas utiliser l'appareil en tant qu'humidificateur ambiant ou que chauffage ambiant. ● Assurer une bonne ventilation de la pièce pendant et après les travaux avec l'appareil. ● Protégez l'appareil contre la pluie. Ne stockez pas l'appareil à l'extérieur. ● Dommages de l'appareil. Ne remplissez jamais la chaudière/le réservoir d'eau avec des solvants, des liquides contenant des solvants ou des acides non dilués (par ex. détergent, essence, diluant pour peinture et acétone).

● Une eau inappropriée peut boucher les buses ou endommager l'affichage du niveau d'eau. Ne remplissez pas d'eau de condensation du sèche-linge, ni d'eau de pluie collectée, de détergent ou d'additifs (p.ex. parfums). Remplir le réservoir d'eau avec au maximum 1 l 0,4 / 0,5 l d'eau potable.

Ne concerne que les appareils SC 3 / SC 3 Upright / SC 2 Upright / KST 2 Upright

⚠ PRÉCAUTION. Pour garantir une bonne stabilité, posez l'appareil sur une base solide et plane. ● Ne portez pas l'appareil pendant les travaux de nettoyage.

Entretien et maintenance

⚠ PRÉCAUTION. Faites réaliser les travaux de réparation uniquement par le service après-vente autorisé.

ATTENTION. Ne remplissez aucun détergent, ni d'additifs. ● N'utilisez pas de vinaigre ou de produits similaires.

Accessoires du nettoyeur vapeur

(en fonction de l'équipement)

Brosse turbo-vapeur

⚠ PRÉCAUTION

● Une durée d'utilisation prolongée de la brosse turbo vapeur peut provoquer des troubles circulatoires au niveau des mains en raison des vibrations. Faites des pauses en cas d'apparition de symptômes tels que des démangeaisons dans les doigts, des doigts froids, p.ex. Il est impossible de définir une durée de validité générale pour l'utilisation car elle dépend de nombreux facteurs d'influence :

- Tendance personnelle à souffrir d'une mauvaise circulation sanguine (doigts souvent froids, démangeaison dans les doigts).
- Circulation sanguine entravée par une saisie trop ferme.
- Un usage en continu est plus dangereux qu'une utilisation interrompue par des pauses.

Consultez un médecin en cas d'utilisation régulière et de longue durée de la brosse turbo vapeur ou d'apparition répétée de symptômes tels que des démangeaisons dans les doigts, les doigts froids.

Utilisation conforme

Utilisez l'appareil uniquement dans pour votre ménage. L'appareil est conçu pour le nettoyage à la vapeur et peut être utilisé avec les accessoires appropriés, tel qu'il est décrit dans cette notice d'utilisation. Les détergents ne sont pas nécessaires. Respectez les consignes de sécurité.

L'appareil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.com/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Étendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays.

Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Dispositifs de sécurité

⚠ PRÉCAUTION




Dispositifs de sécurité manquants ou modifiés

Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

Ne modifiez, ni ne contournez jamais les dispositifs de sécurité.

Symboles sur l'appareil

(Selon le type de l'appareil)

	Risque de brûlures, la surface de l'appareil devient très chaude pendant l'exploitation.
	Risque de brûlures avec la vapeur
	Lire le manuel d'utilisation

Régulateur de pression

Si une pression trop élevée devait se produire en cas de défaut, une soupape de sécurité assure son évacuation à l'air libre.

Fusible

Le fusible permet d'éviter une surchauffe de l'appareil. Le fusible coupe l'appareil du secteur en cas de surchauffe.

Avant de remettre l'appareil en service, adressez-vous au service après-vente KÄRCHER compétent.

Description de l'appareil

Le présent manuel d'utilisation décrit l'équipement complet. L'étendue de la livraison varie selon les modèles, voir l'emballage.

Pour les figures, voir la page des graphiques.

Illustration A

- 1 Cartouche de détartrage
- 2 Interrupteur Marche/Arrêt
- 3 Débit de vapeur réduit
- 4 Témoin lumineux rouge - Remplacement de la cartouche de détartrage.
- 5 Débit de vapeur maximal
- 6 Compartiment accessoires
- 7 Emplacement de rangement pour buse pour sol
- 8 Poignée de transport
- 9 Câble d'alimentation électrique avec fiche secteur
- 10 Poignée vapeur
- 11 Manette vapeur
- 12 Touche de déverrouillage
- 13 Sécurité enfants
- 14 Flexible vapeur
- 15 Buse à jet crayon
- 16 Brosse ronde
- 17 ** Grande brosse ronde
- 18 ** Buse « Power »
- 19 Brosse à joints

- 20 Suceur à main
- 21 Revêtement microfibre pour suceur à main
- 22 Tubes de rallonge (2 pièces)
- 23 Touche de déverrouillage
- 24 Buse pour sol
- 25 Liaison auto-agrippante
- 26 Serpillière microfibre (1 pièce)
- 27 ** Patin à moquette
- 28 ** Chiffon de sol microfibre (2 pièces)

** SC 3 Deluxe EasyFix Premium

Première mise en service

ATTENTION

Endommagement de l'appareil dû à des dépôts de tartre

La cartouche de détartrage ne fonctionne de manière optimale que si l'appareil a été adapté à la dureté de l'eau locale avant la 1^{re} mise en service.

Régler l'appareil en fonction de la dureté de l'eau locale. Lorsque l'appareil est utilisé dans une zone présentant une dureté d'eau différente (p. ex. après un déménagement), le régler sur la dureté de l'eau locale.

1. Placer la cartouche de détartrage dans l'ouverture et l'y presser fermement.

Illustration B

2. Régler la dureté de l'eau, voir le chapitre *Réglage de la dureté de l'eau*.

Montage

Montage des accessoires

1. Faire glisser l'extrémité ouverte de l'accessoire sur la poignée vapeur jusqu'à ce que la touche de déverrouillage de la poignée vapeur s'enclenche.

Illustration C

2. Faire glisser l'extrémité ouverte de l'accessoire sur la buse à jet crayon.

Illustration D

3. Relier les tubes de rallonge à la poignée vapeur.
 - a Pousser le 1^{er} tube de rallonge sur la poignée vapeur jusqu'à ce que la touche de déverrouillage de la poignée vapeur s'enclenche. Le tube de raccordement est raccordé.
 - b Pousser le 2^e tube de rallonge sur le 1^{er} tube de rallonge. Les tubes de raccordement sont raccordés.

Illustration E

4. Faire glisser l'accessoire et/ou la buse pour sol sur l'extrémité libre du tube de rallonge.

Illustration F

L'accessoire est raccordé.

Démontage des accessoires

1. Pousser la sécurité enfants vers l'arrière. La manette vapeur est verrouillée.
2. Appuyer sur la touche de déverrouillage et séparer les pièces.

Illustration G

Utilisation

Remplissage d'eau

Le réservoir d'eau peut être rempli à tout moment.

ATTENTION

Domages sur l'appareil

Une eau inappropriée peut boucher les buses ou endommager l'indicateur de niveau d'eau.

Ne pas remplir d'eau de condensation du sècheur à linge.

Ne pas remplir d'eau de pluie récupérée.

Ne pas remplir de détergent ou d'autres additifs (des parfums p. ex.).

1. Remplir le réservoir d'eau avec au maximum 1 l d'eau potable.

Illustration H

Démarrage de l'appareil

ATTENTION

Détérioration de l'appareil due à une dureté de l'eau mal réglée

La cartouche de détartrage ne fonctionne de manière optimale que si l'appareil est adapté à la dureté de l'eau locale. L'appareil peut s'entartrer si la dureté de l'eau est mal réglée.

Adapter l'appareil à la dureté de l'eau locale avant la 1^{re} mise en service, voir le chapitre Réglage de la dureté de l'eau.

Remarque

Lors de la 1^{re} vapeur après retrait et remise en place de la cartouche de détartrage, le pic de vapeur peut être faible ou irrégulier, quelques gouttes sont susceptibles de s'écouler. L'appareil nécessite une brève durée de démarrage au cours de laquelle la cartouche de détartrage se remplit d'eau. Le débit de vapeur qui s'écoule s'accroît continuellement jusqu'à ce que le débit maximal soit atteint, après env. 30 secondes.

1. Placer l'appareil sur un support solide.
2. Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.
3. Appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

Illustration I




4. La barre LED s'allume en rouge et s'éteint lentement.
5. Au bout d'environ 30 secondes, la barre LED s'allume en vert en permanence. L'appareil est prêt à l'emploi.

Illustration J

Réglage du débit de vapeur

Le débit de vapeur qui se dégage est réglé par la touche de débit de vapeur. 2 touches de débit de vapeur différentes sont disponibles :

Illustration K

	Débit de vapeur maximal
	Débit de vapeur réduit
	Aucune vapeur - sécurité enfants Remarque Dans cette position, il n'est pas possible d'actionner la manette vapeur.

Remarque

Lors du démarrage de l'appareil, le débit de vapeur maximal est toujours réglé.

1. Une fois le réglage du débit de vapeur effectué, appuyer sur la manette vapeur.
2. Avant de commencer à nettoyer, diriger la poignée vapeur sur un chiffon jusqu'à ce que la vapeur s'écoule régulièrement.

Appoint d'eau

En cas de manque d'eau, la barre LED clignote rapidement en rouge.

Pour que la puissance de vaporisation soit constante, remplir l'eau par le couvercle de la cartouche de détartrage. La cartouche de détartrage reste fixée sur l'appareil lorsque de l'eau est ajoutée.

Remarque

L'appareil est équipé d'une protection contre la marche à sec de la pompe. Si la pompe marche à sec pendant une longue durée, p. ex. parce que la cartouche de détartrage n'est pas bien en place, elle s'arrête et le témoin lumineux de manque d'eau rouge clignote.

L'appareil doit être mis hors et sous tension pour pouvoir être utilisé. Lors de cette opération, s'assurer que la cartouche est bien en place et qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.

1. Remplir au maximum 1 litre d'eau potable dans le réservoir d'eau par le couvercle de la cartouche de détartrage.

La barre LED s'allume en vert en permanence.

Interruption d'utilisation

Pour économiser de l'énergie, nous recommandons d'éteindre l'appareil lors de pauses de fonctionnement supérieures à 20 minutes.

1. Appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

Mise hors tension de l'appareil

1. Appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

Illustration L

L'appareil est hors tension.

2. Appuyer sur la manette vapeur jusqu'à ce qu'il ne s'échappe plus de vapeur.

Illustration M

La chaudière à vapeur est hors pression.

3. Pousser la sécurité enfants vers l'arrière. La manette vapeur est verrouillée.
4. Retirer la fiche secteur de la prise de courant.

ATTENTION

Endommagement de l'appareil dû à de l'eau croupie

L'eau contenue dans le réservoir peut croupir si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 2 mois.

Vider le réservoir d'eau avant les pauses de fonctionnement.

5. Sortir la cartouche de détartrage de l'appareil.

Illustration N

Rangement de l'appareil

1. Suspendre la buse pour sol dans le gardiennage de parking.

Illustration O

2. Placer les tubes de rallonge dans les grands supports d'accessoires.
3. Enficher un suceur à main et une buse à jet crayon sur chaque tube de rallonge.
4. Enrouler le câble et le ranger dans le compartiment accessoires.

- Ranger la petite brosse ronde et la buse « Power » dans le compartiment accessoires.
- Ranger le flexible vapeur dans le compartiment accessoires.

Illustration P

- Stocker l'appareil dans un endroit sec et protégé du gel.

Consignes d'utilisation importantes

Nettoyer les surfaces au sol

Nous recommandons de balayer ou d'aspirer le sol avant d'utiliser l'appareil. Ainsi, le sol est déjà libéré des salissures et des particules avant le nettoyage humide.

Rafraîchissement des textiles

Avant un traitement avec l'appareil, toujours vérifier la compatibilité des textiles sur un emplacement caché : Imprégner le textile de vapeur, le laisser sécher et vérifier ensuite s'il y a modification de la couleur ou de la forme.

Nettoyage des surfaces revêtues ou peintes

ATTENTION

Surfaces endommagées

La vapeur peut décoller la cire, le lustrant pour meubles, les revêtements synthétiques ou la couleur et la baguette de lisière des bords.

Ne dirigez pas la vapeur sur les bords collés, au risque de détacher la baguette de lisière.

N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer les sols en bois ou les parquets non vitrifiés.

N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer les surfaces peintes ou à revêtement synthétique tel que p. ex. les meubles de cuisine ou de maison, portes ou parquets.

- Pour nettoyer ces surfaces, imprégner légèrement de vapeur un chiffon et essuyer les surfaces.

Nettoyage du verre

ATTENTION

Bris de verre et surfaces endommagées

La vapeur peut endommager les emplacement scellés du cadre de fenêtre et entraîner, à basse température extérieure, des tensions sur la surface des vitres et par conséquent un bris de verre.

Ne dirigez pas le jet de vapeur sur les emplacement scellés du cadre de fenêtre.

À basse température extérieure, réchauffez les vitres de la fenêtre en évaporant légèrement toute la surface du verre.

- Nettoyer la surface de fenêtre avec le suceur à main et le revêtement. Pour retirer l'eau, utiliser une raclette pour vitres ou essuyer les surfaces à sec.

Utilisation des accessoires

Poignée vapeur

La poignée vapeur peut être utilisée sans accessoire pour les domaines d'application suivants :

- Pour enlever les plis légers sur les vêtements suspendus : vaporiser le vêtement à une distance de 10 à 20 cm.
- Pour essuyer la poussière humide : imprégner légèrement de vapeur un chiffon et le passer sur les meubles.

Buse à jet crayon

La buse à jet crayon convient pour le nettoyage des emplacements difficilement accessibles, joints, robinette-

rie, déversoirs, lavabos, WC, stores à lamelles ou radiateurs. Plus la buse à jet crayon est près de l'emplacement encrassé, plus grand est l'effet de nettoyage, car la température et le débit de vapeur sur la sortie de buse sont au maximum. Les dépôts calcaires tenaces peuvent être traités avec un détergent approprié avant le nettoyage vapeur. Laisser agir le détergent env. 5 minutes et vaporiser ensuite.

- Pousser la buse à jet crayon sur la poignée vapeur.

Illustration C

Brosse ronde (petite)

La petite brosse ronde convient pour le nettoyage des taches tenaces. Le brossage permet d'éliminer plus facilement les taches tenaces.

ATTENTION

Surfaces endommagées

La brosse risque de rayer les surfaces sensibles.

Non approprié pour le nettoyage des surfaces délicates.

- Monter la petite brosse ronde sur la buse à jet crayon.

Illustration D

Brosse ronde (grosse)

La grosse Brosse ronde convient pour nettoyer de grandes surfaces arrondies, p. ex. des lavabos, des bacs de douche, des baignoires, des éviers.

ATTENTION

Surfaces endommagées

La brosse risque de rayer les surfaces sensibles.

Non approprié pour le nettoyage des surfaces délicates.

- Monter la grosse brosse ronde sur la buse à jet crayon.

Illustration D

Buse « Power »

La buse « Power » convient pour le nettoyage d'encrassements et pour le soufflage de coins, joints, etc.

- Monter la buse « Power » sur la buse à jet crayon adaptée à la brosse ronde.

Illustration D

Brossé à joints

- La brosse à joints est utilisée pour le nettoyage de fentes étroites, p. ex. entre des niches de fenêtre et des manivelles sur le mur.

Illustration D

Suceur à main

Le suceur à main convient pour nettoyer les petites surfaces lavables, cabines de douche et miroirs.

- Pousser le suceur à main de la buse à jet crayon sur la poignée vapeur.

Illustration C

- Enfiler le revêtement sur le suceur à main.

Buse pour sol

La buse pour sol convient pour nettoyer les revêtements de mur et de sol lavables, p. ex. les sols en pierre, carreaux et sols en PVC.

ATTENTION

Dégâts causés par l'imprégnation de vapeur

La chaleur et l'humidification peuvent causer des dégâts.

Vérifier, avant l'utilisation, la résistance à la chaleur et à l'imprégnation de vapeur à un endroit dissimulé, à l'aide du plus petit débit de vapeur.

Remarque

Les résidus de détergent ou les émulsions d'entretien sur la surface à nettoyer peuvent entraîner des salissures lors du nettoyage vapeur, lesquelles disparaissent néanmoins après plusieurs applications.

Nous recommandons de balayer ou d'aspirer le sol avant d'utiliser l'appareil. Ainsi, le sol est déjà libéré des salissures et des particules avant le nettoyage humide. Travailler lentement sur les surfaces encrassées pour que la valeur puisse agir plus longtemps.

1. Relier les tubes de rallonge avec la poignée vapeur.

Illustration E

2. Pousser la buse pour sol sur le tube de rallonge.

Illustration F

3. Fixer la serpillière sur la buse pour sol.
 - a Placer la serpillière sur le sol avec les bandes agrippantes vers le haut.
 - b Placer la buse pour sol sur la serpillière avec une légère pression.

Illustration Q

La serpillière adhère d'elle-même sur la buse pour sol grâce à la fixation agrippante.

Retirer la serpillière

1. Mettre un pied sur la languette de la serpillière et lever la buse pour sol vers le haut.

Illustration Q

Remarque

Au début, la bande agrippante de la serpillière est très raide et il est possible qu'elle se laisse difficilement retirer de la buse pour sol. Après plusieurs utilisations et lavages de la serpillière, celle-ci se retire aisément de la buse pour sol et a atteint l'adhérence optimale.

Garer la buse pour sol

1. Lorsque le travail est interrompu, suspendre la buse pour sol dans le gardiennage de parking.

Illustration O

Patin à moquette

Les tapis peuvent être rafraîchis par le patin à moquette.

ATTENTION

Dommages sur le patin à moquette et le tapis

Les encrassements sur le patin à moquette ainsi que la chaleur et l'accumulation d'humidité peuvent entraîner des dommages sur le tapis.

Vérifier, avant l'utilisation, la résistance à la chaleur et l'imprégnation de vapeur sur le tapis, à un endroit dissimulé, à l'aide du plus petit débit de vapeur.

Respecter les consignes de nettoyage du fabricant du tapis.

S'assurer que le tapis puisse être aspiré et que les tâches ont été enlevées avant l'utilisation du patin à moquette.

Retirer les éventuelles accumulations d'eau (condensat) dans l'appareil, avant l'utilisation et après les pauses de fonctionnement, en vaporisant dans un écoulement (sans serpillière / avec accessoires).

Utiliser le patin à moquette exclusivement avec une serpillière sur la buse pour sol.

Réaliser le nettoyage vapeur en utilisant le patin à moquette et le mode vapeur bas.

Ne pas orienter la vapeur en continu sur le même endroit (maximum 5 secondes) pour éviter une forte imprégnation et le risque de dommages dus à l'effet de la température.

Ne pas utiliser le patin à moquette sur des tapis épais.

Fixer le patin à moquette à la buse pour sol

1. Fixer la serpillière à la buse pour sol, voir le chapitre *Buse pour sol*.

Illustration Q

2. Faire glisser et enclencher la buse pour sol dans le patin à moquette avec une légère pression.

Illustration R

3. Commencer le nettoyage de tapis.

Retirer le patin à moquette de la buse pour sol

△ PRÉCAUTION

Brûlures au pied

Le patin à moquette peut s'échauffer lors de la vaporisation.

Ne pas utiliser, ni retirer, le patin à moquette pieds nus ou avec des sandalettes.

Utiliser et retirer le patin à moquette uniquement avec des chaussures adaptées.

1. Appuyer la languette du patin à moquette vers le bas avec la pointe de la chaussure.
2. Lever la buse pour sol vers le haut.

Illustration R

Entretien et maintenance

Vidange du réservoir d'eau

ATTENTION

Endommagement de l'appareil dû à de l'eau croupie

L'eau contenue dans le réservoir peut croupir si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 2 mois.

Vider le réservoir d'eau avant les pauses de fonctionnement.

1. Appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt. L'appareil est hors tension.
2. Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
3. Sortir l'accessoire du porte-accessoires.
4. Sortir la cartouche de détartrage de l'appareil.
5. Vider le réservoir d'eau.

Illustration S

Remplacement de la cartouche de détartrage

ATTENTION

Endommagement de l'appareil et durée de vie raccourcie

Le non respect des intervalles de remplacement (indicateur par témoin lumineux) de la cartouche de détartrage peut provoquer des dommages sur l'appareil et réduire sa durée de vie.

Respecter les intervalles de remplacement (indicateur par témoin lumineux).

Remarque

Les intervalles de remplacement dépendent de la durée de l'eau locale. L'intervalle est plus fréquent dans les zones présentant une eau dure (p. ex. III/IV) que dans celles présentant une eau douce (p. ex. I/II).

Affichage par témoin lumineux à la fin de la durée de marche

Le témoin lumineux de la cartouche de détartrage indique quand il faut remplacer la cartouche de détartrage :

- le témoin lumineux clignote 2 heures avant la fin de la durée de marche.
- le témoin lumineux clignote plus rapidement 1 heure avant la fin de la durée de marche.
- Lorsque la durée de marche de la cartouche de détartrage est écoulée, le témoin lumineux et la barre LED sont allumés en permanence en rouge et

la pompe s'arrête automatiquement pour éviter d'endommager l'appareil.

Mise en place de la cartouche de détartrage

ATTENTION

Domages de l'appareil

L'appareil peut être endommagé si la cartouche de détartrage usée est remise en place.

Travailler soigneusement pour éviter de confondre les cartouches.

Remarque

Lors de la 1^{re} vapeur après retrait et remise en place de la cartouche de détartrage, le pic de vapeur peut être faible ou irrégulier, quelques gouttes sont susceptibles de s'écouler. L'appareil nécessite une brève durée de démarrage au cours de laquelle la cartouche de détartrage se remplit d'eau. Le débit de vapeur qui s'écoule s'accroît continuellement jusqu'à ce que le débit maximal soit atteint, après env. 30 secondes.

1. Appuyer sur l'interrupteur Arrêt.
L'appareil est hors tension.
2. Retirer la cartouche de détartrage.
3. Mettre en place la cartouche de détartrage neuve.
4. Appuyer sur l'interrupteur Marche.
L'appareil est sous tension.
5. Appuyer simultanément sur les touches « Débit de vapeur maximal » et « Débit de vapeur réduit » et les maintenir enfoncées jusqu'à ce que l'affichage « Remplacement de la cartouche de détartrage » s'éteigne. Cela signifie que la réinitialisation est terminée.
6. Laisser chauffer l'appareil.
7. Maintenir la manette vapeur appuyée pendant environ 30 secondes pour purger la cartouche de détartrage.

Réglage de la dureté de l'eau

ATTENTION

Endommagement de l'appareil dû à des dépôts de tartre

Sans cartouche de détartrage, l'appareil peut s'entarter si la dureté de l'eau est mal réglée.

Travailler toujours avec une cartouche de détartrage en place.

Régler l'appareil en fonction de la dureté de l'eau locale. Lorsque l'appareil est utilisé avec une dureté d'eau différente (p. ex. après un déménagement), le régler sur la dureté de l'eau locale.

Remarque

L'administration des eaux ou les services publics municipaux donnent des renseignements sur la dureté de l'eau potable.

Le réglage de la dureté de l'eau reste mémorisé jusqu'à ce qu'un nouveau réglage soit réalisé, par exemple après un déménagement. L'appareil est réglé en usine sur la dureté d'eau maximale (niveau IV). L'appareil indique la dureté de l'eau réglée par des impulsions clignotantes.

Niveaux de dureté de l'eau et impulsions clignotantes

Plage de dureté	°dH	mmol/l	Nombre d'impulsions clignotantes	Espace-ment des impulsions clignotantes
I douce	0 - 7	0 - 1,3	1x	4 secondes
II moyenn	7 - 14	1,3 - 2,5	2x	
III dure	14 - 21	2,5 - 3,8	3x	
IV très dure	>21	>3,8	4x	

Remarque

L'effet anti-calcaire de la cartouche de détartrage est activé dès que l'appareil est rempli d'eau et mis en service. Le calcaire contenu dans l'eau est absorbé par les granulés de la cartouche de détartrage. Un détartrage supplémentaire n'est pas nécessaire.

Remarque

La couleur des granulés présents dans la cartouche peut se modifier au contact de l'eau. Cela est dû à la teneur en minéraux de l'eau. Cette coloration n'a aucun effet négatif sur l'appareil, les travaux de nettoyage ou le fonctionnement de la cartouche de détartrage.

Remarque

Pendant le réglage, ne pas faire de pause supérieure à 15 secondes, car l'appareil reprend sinon automatiquement le dernière dureté de l'eau sélectionnée ou la plus élevée lors de la première mise en service.

1. S'assurer que l'appareil est hors tension.
2. Appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt et le maintenir enfoncé pendant 6 secondes.

Illustration K

3. Le témoin lumineux de la cartouche de détartrage clignote et signale par le nombre d'impulsions le réglage actuel de la dureté de l'eau.
4. Appuyer de manière répétée sur la touche « Débit de vapeur réduit » pour régler le niveau de dureté de l'eau plus faible.
5. Appuyer de manière répétée sur la touche « Débit de vapeur maximal » pour régler le niveau de dureté de l'eau plus élevé.
6. Relâcher la touche « Débit de vapeur réduit » ou « Débit de vapeur maximal ».
L'impulsion clignotante de la dureté de l'eau réglée est indiquée.
7. Répéter éventuellement le processus jusqu'à ce que le niveau de dureté de l'eau souhaité soit atteint.

Remarque

Lorsque la touche de débit de vapeur est actionnée, l'impulsion clignotante du niveau de dureté de l'eau n'est pas indiquée.

8. Maintenir l'interrupteur Marche/Arrêt appuyé pendant 4 secondes pour mémoriser le réglage du niveau de dureté de l'eau. Le témoin lumineux de la cartouche de détartrage s'allume.

Entretien des accessoires

(accessoire - en fonction de l'étendue de livraison)

Remarque

Les chiffons microfibre ne sont pas adaptés pour le séchoir.

Remarque

Pour laver les chiffons, tenir compte des indications sur la notice de lavage. Ne pas utiliser d'adoucissant textile afin que les chiffons puissent bien absorber les salissures.

1. Laver les serpillières et revêtements à 60 ° max. en machine à laver.

Dépannage en cas de pannes

Les pannes ont souvent des causes simples qui peuvent être éliminées soi-même à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des pannes, veuillez vous adresser au service client autorisé.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution et de brûlures

Tant que l'appareil est raccordé au réseau ou qu'il n'est pas encore refroidi, le dépannage est dangereux.

Débranchez la fiche secteur.

Laissez l'appareil refroidir.

La barre LED clignote en rouge

La protection contre la marche à sec de la pompe est activée.

1. Éteindre, puis rallumer l'appareil.
2. S'assurer que la cartouche de détartrage est bien en place et que le réservoir contient suffisamment d'eau.

Le réservoir d'eau est vide.

1. Rajouter de l'eau dans le réservoir, voir le chapitre *Appoint d'eau*.

Impossible d'appuyer sur la manette vapeur

La manette vapeur est protégée par la sécurité enfants.

- Pousser la sécurité enfants vers l'avant.

La manette vapeur est déverrouillée.

Pas ou peu de vapeur malgré un remplissage suffisant du réservoir

La cartouche de détartrage n'a pas été correctement mise en place ou n'est pas insérée.

- Mettre en place la cartouche de détartrage ou l'insérer correctement.

La cartouche de détartrage a été enlevée lors du remplissage de l'eau.

- Laisser la cartouche de détartrage dans l'appareil lors du remplissage.

Une cartouche de détartrage neuve a été mise en place.

- Maintenir la manette vapeur appuyée en permanence.

La puissance de vaporisation maximale est obtenue au bout de 30 secondes.

Le témoin lumineux « Remplacement de la cartouche de détartrage » s'allume ou clignote en rouge

La durée de marche de la cartouche de détartrage arrive à terme.

- Mettre en place la cartouche de détartrage neuve et réinitialiser l'indicateur de maintenance, voir chapitre *Remplacement de la cartouche de détartrage*.

L'indicateur de maintenance n'a pas été réinitialisé après le remplacement de la cartouche de détartrage.

- Après la mise en place de la cartouche de détartrage, appuyer simultanément sur les touches « Débit de vapeur maximal » et « Débit de vapeur réduit » et les maintenir enfoncées jusqu'à ce que le témoin lumineux « Remplacement de la cartouche de détartrage » s'éteigne, voir chapitre *Remplacement de la cartouche de détartrage*.

La barre LED est allumée en rouge en permanence et il n'y a pas de vapeur malgré un remplissage suffisant du réservoir

La durée de marche de la cartouche de détartrage est arrivée à terme..

- Mettre en place la cartouche de détartrage neuve et réinitialiser l'indicateur de maintenance, voir chapitre *Remplacement de la cartouche de détartrage*.

L'indicateur de maintenance n'a pas été réinitialisé après le remplacement de la cartouche de détartrage.

- Après la mise en place de la cartouche de détartrage, appuyer simultanément sur les touches « Débit de vapeur maximal » et « Débit de vapeur réduit » et les maintenir enfoncées jusqu'à ce que le témoin lumineux « Remplacement de la cartouche de détartrage » s'éteigne, voir chapitre *Remplacement de la cartouche de détartrage*.
1. 2 filtres pour aspirateur à main.

Caractéristiques techniques

	SC 3 Deluxe EasyFix	SC 3 Deluxe EasyFix Pre- mium	
Raccordement électrique			
Tension	V	220 - 240	220 - 240
Phase	~	1	1
Fréquence	Hz	50 - 60	50 - 60
Type de protection		IPX4	IPX4
Classe de protection		I	I
Caractéristiques de puissance			
Puissance de chauffe	W	1900	1900
Pression de service maximale	MPa	0,35	0,35
Durée de chauffage	Se- conde s	30	30
Vaporisation permanente	g/min	40	40
Pic de vapeur maximal	g/min	100	100
Volume de remplissage			
Réservoir d'eau	l	1,0	1,0
Dimensions et poids			
Poids (sans accessoires)	kg	3,3	3,3
Longueur	mm	361	361
Largeur	mm	250	250
Hauteur	mm	282	282

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

Avvertenze di sicurezza	21
Impiego conforme alla destinazione	22
Tutela dell'ambiente	22
Accessori e ricambi	22
Volume di fornitura	22
Garanzia	23
Dispositivi di sicurezza	23
Descrizione dell'apparecchio	23
Prima messa in funzione	23
Montaggio	23
Messa in funzione	24
Istruzioni d'uso importanti	25
Uso degli accessori	25
Cura e manutenzione	26
Aiuto in caso di guasti	28
Dati tecnici	28

Avvertenze di sicurezza Pulitore a vapore



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso originali. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. Conservare il libretto per un uso successivo o per un successivo proprietario.

- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antifortunistica.
- Le targhette di avvertimento e indicazione applicate sull'apparecchio forniscono informazioni importanti per un utilizzo in completa sicurezza.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

- Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Avvertenze di sicurezza generali

⚠ PERICOLO. Pericolo di soffocamento. Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVERTIMENTO. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini. • L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone istruite sul rispettivo uso oppure che hanno dato prova di sapere utilizzare l'apparecchio ed espressamente incaricate dell'uso. • Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se

hanno ricevuto istruzioni su come usare in sicurezza l'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso. • L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. • Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. • Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini quando è collegato alla rete elettrica o in fase di raffreddamento.

⚠ PRUDENZA. Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, è visibilmente danneggiato o non è ermetico. • I dispositivi di sicurezza servono per la vostra protezione: non modificate né aggirate mai un dispositivo di sicurezza.

Pericolo di scosse elettriche

⚠ PERICOLO. Mai toccare e afferrare la spina e la presa elettrica con mani bagnate. • Collegare l'apparecchio solo alla corrente alternata. La tensione indicata sulla targhetta deve coincidere con quella della fonte di alimentazione. • Non puntare il getto di vapore direttamente sui dispositivi che contengono componenti elettrici, come il vano interno dei forni. • Non riempire un apparecchio senza serbatoio d'acqua estraibile direttamente attraverso l'attacco dell'acqua mentre è collegato alla rete elettrica. Utilizzare a tal proposito un recipiente per il riempimento. • Non utilizzare l'apparecchio in piscine contenenti acqua. • Il collegamento tra il cavo di alimentazione ed il cavo prolunga non deve venire a contatto con l'acqua. • Non pulire sopra le prese di corrente a terra.

⚠ AVVERTIMENTO. Allacciare l'apparecchio solo ad un collegamento elettrico installato da un installatore elettrico in conformità alla norma IEC 60364-1. • Per l'uso in ambienti umidi, p. es. in bagno, collegare l'apparecchio solo a prese dotate di interruttore differenziale. • Prima di ogni impiego dell'apparecchio, assicurarsi che la condotta di collegamento alla rete con la spina non sia danneggiata. Se il cavo di collegamento alla rete è danneggiato, deve essere immediatamente sostituito dal produttore, dal servizio assistenza autorizzato o da un elettricista specializzato per evitare qualsiasi pericolo. • Non danneggiare il cavo di collegamento alla rete o la prolunga calpestandoli, schiacciandoli, tirandoli o in altro modo simile. Proteggere il cavo di collegamento alla rete da calore, olio e spigoli appuntiti. • Prolunghe elettriche non adatte possono essere pericolose. Usare esclusivamente prolunghe di cavi elettrici protette contro gli spruzzi d'acqua aventi una sezione minima di 3x1 mm². • Sostituire i connettori al cavo di collegamento alla rete e alle prolunghe solo con altri che hanno la stessa protezione da spruzzi d'acqua e la stessa resistenza meccanica. • Pulire con cautela le pareti piastrelate in cui sono presenti prese elettriche. • Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica durante pause di funzionamento prolungate, dopo l'utilizzo o prima di un intervento di manutenzione. • Eseguire gli interventi di manutenzione solo quando la spina è staccata e il pulitore a vapore è freddo.

Esercizio

⚠ PERICOLO. L'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione è vietato. • In caso di utilizzo dell'apparecchio in ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio) devono essere rispettate le relative norme di sicurezza.

⚠ AVVERTIMENTO. Pericolo di ustioni. Non toccare mai il getto di vapore a distanza ravvicinata e non puntarlo su persone o animali. • Pericolo di ustioni.

Lasciare raffreddare gli apparecchi e gli accessori, in particolare il panno per pavimenti, ovvero il rivestimento manuale, prima di toccarli. ● Pericolo di ustioni. Non utilizzare l'apparecchio per la pulizia di recipienti a pressione, poiché sussiste il pericolo di scoppio e esplosione. ● Pericolo di ustioni sulla bocchetta per pavimenti. Fare attenzione affinché nessuna parte del corpo giunga sotto alla bocchetta per pavimenti. Non utilizzare mai la bocchetta per pavimenti senza scarpe. ● Pericolo di ustioni. Utilizzare l'apparecchio soltanto se è completamente assemblato e funzionante. ● Pericolo di ustioni. Lasciar raffreddare del tutto l'apparecchio prima di riporlo nell'alloggiamento.

ATTENZIONE ● Non aggiungere detersivi o altri additivi. ● Non usare aceto o agenti simili.

AVVERTIMENTO ● Non staccare mai gli accessori mentre fuoriesce il vapore. ● Quando si staccano gli accessori, possono fuoriuscire gocce d'acqua bollente. Lasciare prima raffreddare l'apparecchio.

● Non aprire mai il tappo di manutenzione / di sicurezza mentre l'apparecchio è in funzione. Lasciare prima raffreddare l'apparecchio. ● Non bloccare la leva / il tasto vapore durante l'uso. ● Sostituire immediatamente il tubo flessibile danneggiato con un tubo flessibile consigliato dal produttore. ● Non usare il vapore per pulire oggetti che contengono sostanze dannose per la salute (p.es. amianto).

PRUDENZA ● Utilizzare o conservare l'apparecchio attenendosi scrupolosamente alla descrizione o alle immagini. ● Prima di ogni utilizzo, controllare il corretto stato e la sicurezza dell'apparecchio e degli accessori, in particolare il cavo di collegamento alla rete, il tappo di sicurezza e il tubo flessibile di vapore. Non utilizzare un apparecchio danneggiato. Sostituire immediatamente i componenti danneggiati. ● Accendere l'apparecchio solo se nella caldaia a vapore c'è dell'acqua. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi, vedi capitolo: Guida in caso di guasti nelle istruzioni per l'uso. ● In caso di caduta dell'apparecchio, possono verificarsi incidenti o danni. Prima di qualsiasi attività con o sull'apparecchio, assicurate la stabilità.

ATTENZIONE ● Non utilizzate l'apparecchio con temperature inferiori a 0 °C. ● Non lasciare mai l'apparecchio incustodito finché collegato alla rete elettrica.

● Non utilizzare l'apparecchio come umidificatore o riscaldamento di ambienti. ● Durante e dopo il lavoro con l'apparecchio, accertarsi che ci sia una buona ventilazione ambiente. ● Proteggere l'apparecchio dalla pioggia. Conservare l'apparecchio soltanto in ambienti chiusi. ● Rischio di danneggiare l'apparecchio. Non versare mai solventi, liquidi contenenti solventi o acidi non diluiti (p.es. detersivi, benzina, diluenti per vernici e acetone) nella caldaia/nel serbatoio dell'acqua. ● L'uso di acqua non adatta può comportare l'intasamento degli ugelli o il danneggiamento dell'indicatore del livello dell'acqua. Non aggiungere acqua di condensa dall'asciugatrice, acqua piovana raccolta, detergente o alti additivi (ad es. profumi). Versare una quantità massima di 1 / 0,5 / 0,4 litro d'acqua di rubinetto nel serbatoio dell'acqua.

Riguarda solo gli apparecchi SC 3 / SC 3 Upright / SC 2 Upright / KST 2 Upright

PRUDENZA ● Per garantire una posizione stabile, posizionare l'apparecchio su un supporto fisso e

piano. ● Non spostare l'apparecchio durante le operazioni di pulizia.

Cura e manutenzione

PRUDENZA ● Far eseguire i lavori di riparazione unicamente a un servizio clienti autorizzato.

ATTENZIONE ● Non aggiungere detersivi o altri additivi. ● Non usare aceto o agenti simili.

Accessori pulitore a vapore

(in base alla dotazione)

Turbospazzola a vapore

PRUDENZA

● Un uso prolungato della turbospazzola a vapore può causare disturbi vascolari nelle mani, dovuti alle vibrazioni. Fare una pausa non appena si presentano i sintomi, ad es. formicolio alle dita o dita fredde. Non è possibile stabilire tempi generalizzati di utilizzo, dato che sono soggetti a diversi fattori:

- predisposizione individuale a una scarsa circolazione sanguigna (dita spesso fredde e formicolio).
- Afferrare con forza un oggetto può ostacolare la circolazione sanguigna.
- Un funzionamento interrotto da pause è preferibile a un funzionamento senza pause.

Consigliamo di effettuare una visita medica in caso di utilizzo regolare e continuo della turbospazzola a vapore o se i sintomi, p. es. formicolio e dita fredde, si verificano ripetutamente.

Impiego conforme alla destinazione

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. L'apparecchio è per la pulizia a vapore e può essere utilizzato con accessori adeguati, come descritto nel presente manuale. Non sono necessari detersivi. Osservare le avvertenze di sicurezza.

Il dispositivo può essere utilizzato solo all'interno.

Tutela dell'ambiente



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e spesso componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti scorrettamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle componenti contenute (REACH)

Informazioni aggiornate sulle componenti contenute sono disponibili all'indirizzo: www.kaercher.com/REACH

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.
(Indirizzo vedi retro)

Dispositivi di sicurezza




⚠ PRUDENZA

Dispositivi di sicurezza mancanti o modificati
I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

Non modificare né aggirare mai i dispositivi di sicurezza.

Simboli riportati sull'apparecchio

(A seconda del tipo di apparecchio)

	Pericolo di ustione, la superficie dell'apparecchio si riscalda molto durante l'utilizzo
	Pericolo di ustione attraverso il vapore
	Leggere le istruzioni per l'uso

Regolatore di pressione

Se in caso di errore dovesse crearsi un'elevata pressione eccessiva, è presente una valvola di sicurezza che provvede a scaricarla nell'ambiente.

Valvola fusibile

La valvola fusibile impedisce all'apparecchio di surriscaldarsi. Se l'apparecchio si surriscalda, la valvola fusibile lo stacca dalla rete elettrica, Prima della rimessa in funzione dell'apparecchio, rivolgersi al Servizio Assistenza KÄRCHER.

Descrizione dell'apparecchio

Nelle presenti istruzioni per l'uso viene descritta la dotazione massima. A seconda del modello possono variare gli elementi inclusi in dotazione, vedi imballaggio.

Per le figure vedi pagina dei grafici.

Figura A

- 1 Cartuccia di decalcificazione
- 2 Interruttore On/Off
- 3 Ridotta quantità di vapore
- 4 Spia di controllo rossa - Sostituzione cartuccia di decalcificazione.
- 5 Massima quantità di vapore
- 6 Vano accessori
- 7 Supporto porta accessori per la bocchetta per pavimenti
- 8 Maniglia di trasporto
- 9 Cavo di collegamento alla rete con spina
- 10 Pistola a vapore

- 11 Leva vapore
- 12 Tasto di sblocco
- 13 Sicura per bambini
- 14 Tubo flessibile vapore
- 15 Ugello a getto puntiforme
- 16 Spazzola rotonda
- 17 ** Spazzola rotonda grande
- 18 ** Ugello Power
- 19 Spazzola per fughe
- 20 Ugello manuale
- 21 Rivestimento in microfibra per l'ugello manuale
- 22 Tubi di prolunga (2 pezzi)
- 23 Tasto di sblocco
- 24 Bocchetta per pavimenti
- 25 Attacco a strappo
- 26 Panno in microfibra per pavimenti (1 pezzo)
- 27 ** Piastra
- 28 ** Panno in microfibra per pavimenti (2 pezzi)

** SC 3 Deluxe EasyFix Premium

Prima messa in funzione

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio causati dalla formazione di calcare

Il funzionamento della cartuccia di decalcificazione è ottimale solo se l'apparecchio è adattato alla durezza locale dell'acqua prima del primo funzionamento.

Impostazione dell'apparecchio alla durezza locale dell'acqua.

Prima di usare l'apparecchio in un luogo con una diversa durezza dell'acqua (ad es. dopo un trasloco), occorre impostare l'attuale valore di quest'ultima.

1. Inserire la cartuccia di decalcificazione nell'apertura e premere fino a quando è fissa nell'alloggiamento.

Figura B

2. Impostazione della durezza dell'acqua, vedi capitolo *Regolazione della durezza dell'acqua.*

Montaggio

Montaggio degli accessori

1. Spingere l'estremità aperta dell'accessorio sulla pistola a vapore, fino a che il tasto di sblocco dell'ugello vapore o della pistola a vapore non scatta.

Figura C

2. Spingere l'estremità aperta dell'accessorio sull'ugello a getto puntiforme.

Figura D

3. Collegare i tubi di prolunga alla pistola a vapore.
 - a Spingere il 1° Spingere il tubo di prolunga sulla pistola a vapore, fino allo scatto del tasto di sblocco dell'ugello vapore o della pistola a vapore. Il tubo di collegamento è collegato.
 - b Spingere il 2° tubo prolunga sul 1° tubo prolunga. I tubi di collegamento sono collegati.

Figura E

- Spingere gli accessori e/o la bocchetta per pavimenti sull'estremità libera del tubo di prolunga.

Figura F

L'accessorio è collegato.

Smontaggio degli accessori

- Far scorrere indietro la sicura per bambini. La leva vapore è bloccata.
- Premere il pulsante di rilascio e separare i pezzi.

Figura G

Messa in funzione

Riempimento con acqua

È possibile riempire il serbatoio dell'acqua in qualsiasi momento.

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio

L'uso di acqua non adatta può comportare l'intasamento degli ugelli o il danneggiamento della visualizzazione del livello dell'acqua.

Non usare acqua di condensa ricavata dall'asciugabiancheria.

Non usare l'acqua piovana raccolta.

Non aggiungere detersivi o altri additivi (ad es. profumi).

- Versare una quantità massima di 1 litro d'acqua di rubinetto nel serbatoio dell'acqua.

Figura H

Accensione dell'apparecchio

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio a causa di un'errata impostazione della durezza dell'acqua

Il funzionamento della cartuccia di decalcificazione è ottimale solo se l'apparecchio è adattato alla durezza locale dell'acqua. In caso di errata impostazione della durezza dell'acqua, può formarsi del calcare nell'apparecchio.

Adattare l'apparecchio alla durezza locale dell'acqua prima del primo funzionamento, vedi capitolo Regolazione della durezza dell'acqua.

Nota

Alla prima erogazione di vapore dopo la rimozione e il reinserimento della cartuccia di decalcificazione, il getto di vapore potrebbe essere debole o irregolare e potrebbero fuoriuscire singole gocce d'acqua. L'apparecchio necessita di un breve tempo di avvio, durante il quale la cartuccia si riempie di acqua. La quantità di vapore che fuoriesce aumenta in modo costante, fino al raggiungimento della quantità massima di vapore dopo ca. 30 secondi.

- Mettere l'apparecchio su un fondo stabile.
- Inserire la spina di rete in una presa.
- Premere l'interruttore On/Off.

Figura I




- La barra LED si illumina in rosso e si spegne lentamente.
- Dopo circa 30 secondi la barra LED passa al verde fisso. L'apparecchio è pronto per l'utilizzo.

Figura J

Regolazione della quantità di vapore

La quantità di vapore che fuoriesce viene regolata tramite il pulsante della quantità di vapore. Sono disponibili 2 diversi pulsanti della quantità di vapore:

Figura K

	Massima quantità di vapore
	Ridotta quantità di vapore
	Assenza di vapore - Sicurezza bambini Nota <i>In questa posizione la leva vapore non può essere azionata.</i>

Nota

All'accensione dell'apparecchio, è sempre impostata la quantità massima di vapore.

- Dopo l'impostazione della quantità di vapore, premere la leva del vapore.
- Prima di iniziare la pulizia, puntare la pistola a vapore su un panno finché il getto di vapore non diventa uniforme.

Aggiunta acqua

In caso di mancanza d'acqua, la barra LED lampeggia velocemente in rosso.

Per una produzione di vapore costante, l'acqua deve essere versata attraverso il coperchio della cartuccia di decalcificazione. Quando si aggiunge acqua, la cartuccia di decalcificazione rimane nell'apparecchio.

Nota

L'apparecchio è dotato di una protezione da funzionamento a secco della pompa. Se la pompa dovesse funzionare a secco per lungo tempo, ad es. perché la cartuccia non è inserita correttamente, la pompa si spegne e la spia di controllo rossa che indica la mancanza di acqua lampeggia.

Per fare funzionare di nuovo l'apparecchio, occorre spegnerlo e riaccenderlo. A tal proposito occorre assicurarsi che la cartuccia sia correttamente inserita e che nel serbatoio la quantità dell'acqua sia sufficiente.

- Riempire il serbatoio versando al massimo 1 litro di acqua del rubinetto attraverso il coperchio della cartuccia di decalcificazione.

La barra LED si accende in verde fisso.

Interruzione del funzionamento

Per risparmiare energia, consigliamo di spegnere l'apparecchio nelle pause di funzionamento per 20 minuti.

- Premere l'interruttore On/Off.

Spegnimento dell'apparecchio

- Premere l'interruttore On/Off.

Figura L

L'apparecchio è spento.

- Premere la leva vapore fino a completa erogazione del vapore.

Figura M

La caldaia a vapore è priva di pressione.

- Far scorrere indietro la sicura per bambini. La leva vapore è bloccata.
- Togliere la spina di rete dalla presa.

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio causati dalla formazione di acqua putrefatta.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 2 mesi, l'acqua può diventare putrefatta nel serbatoio.

Svuotare il serbatoio dell'acqua prima di sospendere il funzionamento.

5. Togliere la cartuccia di decalcificazione dall'apparecchio.
Figura N

Conservazione dell'apparecchio

1. Agganciare la bocchetta per pavimenti nel supporto di parcheggio.
Figura O
2. Collocare il tubo prolunga nel sostegno grande per gli accessori.
3. Collegare un ugello manuale e un ugello a getto puntiforme a 1 tubo prolunga ciascuno.
4. Avvolgere il cavo e riporlo nel vano accessori.
5. Riporre la spazzola rotonda piccola e l'ugello Power nel vano accessori.
6. Riporre il tubo del vapore nel vano accessori.
Figura P
7. Conservare l'apparecchio in un posto asciutto e protetto dal gelo.

Istruzioni d'uso importanti

Pulire il pavimento

Consigliamo di pulire il pavimento con la scopa o con l'aspirapolvere prima di utilizzare l'apparecchio. In questo modo, il pavimento viene liberato da sporco e particolato già prima della pulizia a umido.

Rinfrescare i tessuti

Prima di un trattamento con l'apparecchio, controllare sempre la compatibilità dei tessuti in punti nascosti: Vaporizzare sul tessuto e lasciar asciugare e poi verificare che non si siano alterati colore e forma.

Pulire le superfici verniciate o laccate

ATTENZIONE

Superfici danneggiate

Il vapore può staccare cera, lucido per mobili, rivestimenti in plastica o colore e i frontali dai bordi.

Non orientare il vapore su angoli incollati, perché potrebbe staccarsi il frontale.

Non utilizzare l'apparecchio per la pulizia di pavimenti in legno o parquet non sigillati.

Non utilizzare l'apparecchio per pulire superfici laccate o rivestite in plastica, come ad es. mobili per cucina o per la casa, porte o parquet.

1. Per pulire tali superfici, vaporizzare brevemente su un panno e passarvelo sopra.

Pulizia del vetro

ATTENZIONE

Rottura vetro e superfici danneggiate

Il vapore può danneggiare i punti sigillati del telaio della finestra e, in caso di basse temperature esterne, provocare tensioni sulla superficie dei vetri della finestra e di conseguenza rompere il vetro.

Non dirigere il getto di vapore verso punti sigillati del telaio finestra.

Riscaldare i vetri delle finestre in caso di basse temperature esterne, vaporizzando leggermente l'intera superficie in vetro.

- Pulire la superficie della finestra con l'ugello manuale e pulire il rivestimento. Per rimuovere l'acqua, utilizzare un tergovetri o passare un panno sulle superfici.

Uso degli accessori

Pistola a vapore

La pistola a vapore può essere utilizzata per i seguenti campi di impiego senza accessori:

- per eliminare piccole pieghe da indumenti appesi: stirare l'indumento da una distanza di 10-20 cm;
- per rimuovere la polvere umida: vaporizzare rapidamente su un panno e passarlo sui mobili.

Ugello a getto puntiforme

L'ugello a getto puntiforme è adatto per la pulizia di punti poco accessibili, fughe, rubinetti, scarichi, lavandini, WC, veneziane o corpi riscaldanti. Più vicino è l'ugello a getto puntiforme al punto sporco, maggiore è il potere pulente, perché temperatura e quantità di vapore sull'uscita ugello sono ai massimi livelli. Forti depositi di calcare possono essere trattati, prima della pulizia a vapore, con un detergente adeguato. Lasciare agire il detergente per ca. 5 minuti e poi vaporizzare.

1. Spingere l'ugello a getto puntiforme sulla pistola a vapore.

Figura C

Spazzola rotonda (piccola)

La spazzola rotonda piccola è adatta alla pulizia dello sporco ostinato. Con le spazzole, è più facile rimuovere lo sporco ostinato.

ATTENZIONE

Superfici danneggiate

Le spazzole possono graffiare le superfici sensibili.

Non adatte per la pulizia di superfici delicate.

1. Montare la spazzola rotonda piccola sull'ugello a getto puntiforme.

Figura D

Spazzola rotonda (grande)

La spazzola rotonda grande è adatta alla pulizia di grandi superfici arrotondate, ad es. lavabo, piatto doccia, vasca da bagno, lavandino da cucina.

ATTENZIONE

Superfici danneggiate

Le spazzole possono graffiare le superfici sensibili.

Non adatte per la pulizia di superfici delicate.

1. Montare la spazzola rotonda grande sull'ugello a getto puntiforme.

Figura D

Ugello Power

L'ugello Power è indicato per la pulizia dello sporco e per spolverare angoli, fughe, ecc.

1. Montare l'ugello Power sull'ugello a getto puntiforme adatto per la spazzola rotonda.

Figura D

Spazzola per fughe

1. La spazzola per fughe viene utilizzata per pulire spazi stretti, ad es. tra le nicchie delle finestre e le manovelle a parete.

Figura D

Ugello manuale

L'ugello manuale è adatto alla pulizia di piccole superfici lavabili, box doccia e specchi.

1. Spingere l'ugello manuale sulla pistola a vapore in modo corrispondente all'ugello a getto puntiforme.

Figura C

2. Tirare la foderina sull'ugello manuale.

Bocchetta per pavimenti

La bocchetta per pavimenti è adatta alla pulizia di rivestimenti lavabili per pareti e pavimenti, ad es. pavimenti in pietra, piastrelle e pavimenti in PVC.

ATTENZIONE

Danni provocati dal vapore

Calore e umidità possono provocare danni.

Prima dell'uso, con una quantità di vapore minima su un punto non in vista, controllare la stabilità al calore e l'effetto dell'umidità.

Nota

Residui di pulizia o emulsioni di cura sulla superficie da pulire possono comportare strisce durante la pulizia a vapore, che però scompaiono in caso di applicazioni ripetute.

Consigliamo di pulire il pavimento con la scopa o con l'aspirapolvere prima di utilizzare l'apparecchio. In questo modo, il pavimento viene liberato da sporco e particolato già prima della pulizia a umido. Lavorare lentamente sulle superfici molto sporche, perché il vapore possa agire più a lungo.

1. Collegare i tubi di prolunga alla pistola a vapore.

Figura E

2. Spingere la bocchetta per pavimenti sul tubo di prolunga.

Figura F

3. Fissaggio del panno per pavimenti alla bocchetta per pavimenti.

a Posizionare il panno per pavimenti con le strisce a strappo verso l'alto sul pavimento.

b Posizionare la bocchetta per pavimenti con una leggera pressione sul panno per pavimenti.

Figura Q

Il panno per pavimenti aderisce autonomamente alla bocchetta per pavimenti attraverso il fissaggio a strappo.

Rimozione del panno per pavimenti

1. Posizionare un piede sulla linguetta del panno per pavimenti e sollevare la bocchetta per pavimenti verso l'alto.

Figura Q

Nota

Inizialmente il nastro a strappo del panno per pavimenti è molto duro e si rimuove con difficoltà dalla bocchetta per pavimenti. Dopo vari utilizzi e dopo aver lavato il panno, si riesce a togliere dalla bocchetta per pavimenti senza difficoltà garantendo l'aderenza ottimale.

Parcheggiare la bocchetta per pavimenti

1. In caso di interruzione dei lavori agganciare la bocchetta per pavimenti nel supporto di parcheggio.

Figura O

Piastra

I tappeti possono essere rinfrescati con la piastra.

ATTENZIONE

Danni al panno e al tappeto

Eventuale sporco sul panno, così come calore e umidità possono danneggiare il tappeto.

Prima dell'uso, con una quantità di vapore minima su un punto non in vista, accertarsi della stabilità del calore e dell'effetto del vapore sul tappeto.

Osservare le indicazioni di pulizia del produttore del tappeto.

Prima di utilizzare la piastra, assicurarsi che il tappeto sia pulito e senza macchie.

Prima dell'uso e dopo le pause rimuovere il possibile accumulo d'acqua (condensa) nell'apparecchio facendolo evaporare in uno scolo (senza panno per pavimenti /con accessori).

Impiegare la piastra solo con il panno per i pavimenti sull'apposita bocchetta.

Quando si utilizza la piastra, eseguire la pulizia a vapore con livello di vapore minimo.

Non rivolgere il vapore in un'unica direzione in modo continuo (max. 5 secondi) al fine di evitare un'eccessiva umidificazione e il rischio di danni per effetto delle temperature.

Non impiegare la piastra sui tappeti a pelo lungo.

Fissaggio della piastra alla bocchetta per pavimenti

1. Fissare il panno per i pavimenti alla bocchetta per pavimenti, vedere capitolo *Bocchetta per pavimenti*.

Figura Q

2. Con leggera pressione far scivolare la bocchetta per pavimenti nella piastra e inserirla.

Figura R

3. Iniziare la pulizia del tappeto.

Rimozione della piastra dalla bocchetta per pavimenti

⚠ PRUDENZA

Ustioni al piede

La piastra può prendere fuoco con la vaporizzazione. Non utilizzare o rimuovere la piastra a piedi scalzi o con sandali.

Utilizzare e rimuovere la piastra solo con scarpe adatte.

1. Con la punta della scarpa spingere la linguetta della piastra verso il basso.

2. Sollevare la bocchetta per pavimenti verso l'alto.

Figura R

Cura e manutenzione

Svuotare il serbatoio dell'acqua

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio causati dalla formazione di acqua putrefatta.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 2 mesi, l'acqua può diventare putrefatta nel serbatoio.

Svuotare il serbatoio dell'acqua prima di sospendere il funzionamento.

1. Premere l'interruttore On/Off. L'apparecchio è spento.
2. Togliere la spina di rete dalla presa.
3. Togliere gli accessori dal supporto.
4. Togliere la cartuccia di decalcificazione dall'apparecchio.
5. Svuotare il serbatoio dell'acqua.

Figura S

Sostituire la cartuccia di decalcificazione

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio e durata ridotta

Il mancato rispetto degli intervalli di sostituzione (segnalati dalla spia di controllo) della cartuccia di decalcificazione possono comportare danni all'apparecchio e ridurne la durata.

Rispettare gli intervalli di sostituzione (segnalati dalla spia di controllo).

Nota

Gli intervalli di sostituzione dipendono dalla durezza dell'acqua del luogo di utilizzo. Territori con acqua dura (ad es. III/IV) hanno intervalli di sostituzione più frequenti rispetto ai territori con acqua dolce (ad es. I/II).

Segnalazione spia di controllo al termine della durata

La spia di controllo sulla cartuccia di decalcificazione indica quando è necessario sostituire la cartuccia:

- 2 ore prima che scada il tempo utile, la spia di controllo lampeggia.
- 1 ora prima che scada il tempo utile, la spia di controllo lampeggia più rapidamente.
- Se il tempo utile della cartuccia è completamente scaduto, la spia di controllo e la barra LED si accendono in modo fisso e la pompa si spegne autonomamente per evitare un danno all'apparecchio stesso.

Inserimento della cartuccia di decalcificazione

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio

Il riutilizzo della cartuccia di decalcificazione usata può provocare danni all'apparecchio.

Procedere con attenzione, per evitare di scambiare le cartucce.

Nota

Alla prima erogazione di vapore dopo la rimozione e il reinserimento della cartuccia di decalcificazione, il getto di vapore potrebbe essere debole o irregolare e potrebbero fuoriuscire singole gocce d'acqua. L'apparecchio necessita di un breve tempo di avvio, durante il quale la cartuccia si riempie di acqua. La quantità di vapore che fuoriesce aumenta in modo costante, fino al raggiungimento della quantità massima di vapore dopo ca. 30 secondi.

1. Premere l'interruttore Off.
L'apparecchio è spento.
2. Rimuovere la nuova cartuccia di decalcificazione.
3. Inserire la nuova cartuccia di decalcificazione.
4. Premere l'interruttore On.
L'apparecchio è acceso.
5. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "Quantità massima di vapore" e "Quantità ridotta di vapore" finché la spia "Sostituire cartuccia di decalcificazione" si spegne. Ciò significa che il ripristino è terminato.
6. Far riscaldare l'apparecchio.
7. Tenere premuta per ca. 30 secondi la leva vapore per sfiatare la cartuccia di decalcificazione.

Regolazione della durezza dell'acqua

ATTENZIONE

Danni all'apparecchio causati dalla formazione di calcare

Se la cartuccia non è inserita o è impostata una durezza dell'acqua errata, può formarsi del calcare nell'apparecchio.

Lavorare sempre con la cartuccia di decalcificazione inserita.

Impostazione dell'apparecchio alla durezza locale dell'acqua.

Prima di usare l'apparecchio in un luogo con una diversa durezza dell'acqua (ad es. dopo un trasloco), occorre impostare l'attuale valore di quest'ultima.

Nota

L'ufficio per le acque demaniali o le aziende municipalizzate fornisce informazioni sulla durezza dell'acqua di rubinetto.

L'impostazione della durezza dell'acqua rimane memorizzata fino a quando non viene inserita una nuova impostazione, ad es. dopo un trasloco. L'impostazione di fabbrica dell'apparecchio per la durezza dell'acqua è al livello massimo (livello IV). L'apparecchio visualizza la durezza dell'acqua impostata con impulsi lampeggianti.

Livelli della durezza dell'acqua e impulso lampeggiante

Campo di durezza	°dH	mmol/l	Numero impulsi lampeggianti	Distanza impulsi lampeggianti
I dolce	0 - 7	0 - 1,3	1x	4 secondi
II media	7 - 14	1,3 - 2,5	2x	
III dura	14 - 21	2,5 - 3,8	3x	
IV molto dura	>21	>3,8	4x	

Nota

L'effetto anticalcare della cartuccia viene attivato non appena l'apparecchio viene riempito di acqua e viene fatto funzionare. Il calcare, contenuto nell'acqua, viene assorbito nella cartuccia per mezzo del granulato. Una decalcificazione addizionale dell'apparecchio non è quindi necessaria.

Nota

Il colore del granulato nella cartuccia può cambiare dopo il contatto con l'acqua. Ciò dipende dal contenuto di minerali nell'acqua. Tale scolorimento è innocuo e non ha alcuna influenza negativa sull'apparecchio, sui lavori di pulizia o sul funzionamento della cartuccia di decalcificazione.

Nota

Durante la procedura di impostazione non deve esserci nessuna pausa che duri più di 15 secondi, altrimenti l'apparecchio viene automaticamente reimpostato sull'ultima durezza dell'acqua selezionata ovvero alla durezza massima dell'acqua della prima messa in funzione.

1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento.
 2. Tenere premuto per 6 secondi l'interruttore ON/OFF.
- #### Figura K
3. La spia di controllo della cartuccia di decalcificazione lampeggia e segnala l'impostazione attuale della durezza dell'acqua tramite il numero di impulsi.
 4. Premere ripetutamente il pulsante "Quantità ridotta di vapore" per impostare un livello di durezza dell'acqua più basso.
 5. Premere ripetutamente il pulsante "Quantità massima di vapore" per impostare un livello di durezza dell'acqua più alto.
 6. Rilasciare il pulsante "Quantità ridotta di vapore" o "Quantità massima di vapore".
L'impulso lampeggiante relativo alla durezza dell'acqua impostata viene visualizzato.
 7. Ripetere eventualmente la procedura fino a quando non si è impostato il livello di durezza dell'acqua desiderato.

Nota

Con il tasto quantità di vapore premuto, l'impulso lampeggiante che indica il livello di durezza dell'acqua non viene visualizzato.

8. Tenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento per 4 secondi per salvare l'impostazione della durezza dell'acqua. La spia di controllo della cartuccia di decalcificazione si accende.

Cura degli accessori

(Accessori - forniti in dotazione)

Nota

I panni in microfibra non sono adatti all'asciugatrice.

Nota

Per lavare i panni, seguire le istruzioni sul risvolto. Non utilizzare ammorbidenti perché i panni possano assorbire bene lo sporco.

1. Lavare panni per pavimenti e rivestimenti a max. 60 °C in lavatrice.

Aiuto in caso di guasti

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di scossa elettrica e ustione!

Fino a che l'apparecchio è collegato alla rete o non si è ancora raffreddato, è pericoloso riparare i guasti.

Staccare la spina.

Lasci raffreddare l'apparecchio.

La barra LED lampeggia in rosso

La protezione da funzionamento a secco della pompa è attivata.

1. Spegner e riaccendere l'apparecchio.
2. Assicurarsi che la cartuccia sia correttamente inserita e che nel serbatoio d'acqua vi sia sufficiente acqua.

Il serbatoio dell'acqua è vuoto.

1. Aggiungere acqua, vedi capitolo *Aggiunta acqua*.

Impossibile premere la leva vapore

La leva vapore è fissata con la sicura bambini.

- Far scorrere in avanti la sicura per bambini. La leva vapore è sbloccata.

Mancanza o troppo poco vapore nonostante acqua sufficiente nel serbatoio dell'acqua

La cartuccia di decalcificazione non è stata inserita o è stata inserita in modo errato.

- Inserire la cartuccia di decalcificazione o inserirla correttamente.

La cartuccia di decalcificazione è stata rimossa durante il riempimento dell'acqua.

- Lasciare la cartuccia nell'apparecchio durante il riempimento.

È stata inserita una nuova cartuccia di decalcificazione.

- Tenere premuta la leva vapore in modo continuativo. Dopo circa 30 secondi avviene l'erogazione piena di vapore.

La spia di controllo rossa "Sostituire cartuccia di decalcificazione" si accende o lampeggia

La durata utile della cartuccia di decalcificazione è quasi terminata.

- Inserire la nuova cartuccia di decalcificazione e azzerare l'indicatore di manutenzione, vedere capitolo *Sostituire la cartuccia di decalcificazione*.

L'indicatore di manutenzione non è stato reimpostato dopo la sostituzione della cartuccia di decalcificazione.

- Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "Quantità massima di vapore" e "Quantità ridotta di vapore" finché la spia di controllo "Sostituire cartuccia di decalcificazione" si spegne, dopo aver inserito

la cartuccia di decalcificazione, vedere capitolo *Sostituire la cartuccia di decalcificazione*.

La barra LED è accesa in rosso fisso e non c'è vapore nonostante l'acqua nel serbatoio sia sufficiente

La durata utile della cartuccia di decalcificazione è terminata.

- Inserire la nuova cartuccia di decalcificazione e azzerare l'indicatore di manutenzione, vedere capitolo *Sostituire la cartuccia di decalcificazione*.

L'indicatore di manutenzione non è stato reimpostato dopo la sostituzione della cartuccia di decalcificazione.

- Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "Quantità massima di vapore" e "Quantità ridotta di vapore" finché la spia di controllo "Sostituire cartuccia di decalcificazione" si spegne, dopo aver inserito la cartuccia di decalcificazione, vedere capitolo *Sostituire la cartuccia di decalcificazione*.

1. 2 filtri per aspirapolvere portatile.

Dati tecnici

		SC 3 Deluxe EasyFix	SC 3 Deluxe EasyFix Premium
Collegamento elettrico			
Tensione	V	220 - 240	220 - 240
Fase	~	1	1
Frequenza	Hz	50 - 60	50 - 60
Grado di protezione		IPX4	IPX4
Classe di protezione		I	I
Dati sulle prestazioni			
Potenza calorifica	W	1900	1900
Massima pressione di esercizio	MPa	0,35	0,35
Tempo di riscaldamento	Secondi	30	30
Vapore continuo	g/min	40	40
Getto di vapore massimo	g/min	100	100
Quantità di riempimento			
Serbatoio dell'acqua	l	1,0	1,0
Dimensioni e pesi			
Peso (senza accessori)	kg	3,3	3,3
Lunghezza	mm	361	361
Larghezza	mm	250	250
Altezza	mm	282	282

Con riserva di modifiche tecniche.



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

